



Rendez-vous rapide !

[drroxanekatiya.com](http://drroxanekatiya.com)

123, ch. De la Rabastalière O., Saint-Bruno-de-Montarville 450 482-4848



1221010842-290622

# LES VERSANTS

DU MONT-BRUNO

Le mercredi  
31 août 2022  
Vol. 22 #44  
28 pages

**Zoom**

sur la RENTRÉE Pages 15-16-17

## Bibliothèque Georges-Brossard

# EN HOMMAGE À L'ENTOMOLOGISTE

Bibliothèque municipale 82

Bibliothèque municipale

82

(Photo : Frank Jr Rodi)

Pages 3 et 4

### ST-BRUNO VOLKSWAGEN

GROUPE DILAWRI

450 653.1553

1905 Blvd. Sir-Wilfrid-Laurier, Saint-Bruno-de-Montarville

TIGUAN TRENDLINE BIEN ÉQUIPÉ NEUF EN INVENTAIRE ET LIVRAISON RAPIDE!

À PARTIR DE 33695<sup>00</sup>\*\$

ASSISTANT DE FREINAGE D'URGENCE "FRONT ASSIST" - 4 JANTES EN ALLIAGE ASSISTANT DE CHANGEMENT DE VOIE SIDE ASSIST - APP-CONNECT ET BIEN PLUS ENCORE!

Les prix indiqués correspondent au PDSF en dollars canadiens. Il ne comprend pas les taxes, les frais de transport et d'inspection de prélivraison de 1 950 \$, l'assurance, l'immatriculation, les frais d'administration de 399\$.

## PISCINEaide.com

### PROMOS FIN DE SAISON

Rabais incroyables et livraison gratuite sur les thermopompes en inventaire

SPA québécois « Fantom » livraison gratuite **Spécial 4799\$**

Cédulez votre fermeture dès maintenant -Autres spéciaux en magasin

Au centre-ville de Saint-Bruno, 1451 rue Montarville, 450 449-1755

122101168-910822

SOIRÉE BÉNÉFICE AU PROFIT DE AS MONTIS

# en Route vers le Qatar

VIENS CÉLÉBRER, DANSER ET BOUGER AU RYTHME  
DE LA PROCHAINE COUPE DU MONDE AVEC AS MONTIS!!!

## 21.10.22 • 20h

HÔTEL RIVE-GAUCHE

1810 RUE RICHELIEU, BELOEIL QC J3G 4S4

*ambiance  
digne des  
GRANDS  
STADES!*

*SURPRISES,  
ENCANS, PRIX,  
CONCOURS*

**PERFORMANCES  
MULTIPLÉS LIVE**

SOIRÉE CHIC ET DÉCONTRACTÉE  
**LE PARTY  
MONTIS POUR ADULTES!**



**JONGLERIE  
de MIXOLOGIE**

**LE PARTISAN : BILLET / SOIRÉE 140\$**

**LA CÉLÉBRITÉ : EXPÉRIENCE DÉGUSTATION DE VINS ET BILLET SOIRÉE – 250\$**

**L'ULTRA : 2 BILLETS SOIRÉE ET 1 CHAMBRE À L'HÔTEL – 500\$**

**LA LOGE : 10 BILLETS POUR L'ÉVÉNEMENT + COMMANDITE D'UN SALON DÉDIÉ À VOS INVITÉS – 5000\$  
( INCLUANT DÉGUSTATION DE VINS POUR 10 INVITÉS )**

DANS UNE FORMULE FESTIVE ET CONVIVIALE, AS MONTIS VOUS  
CONVIE À SON PREMIER ÉVÉNEMENT DE LEVÉE DE FONDS  
QUI VOUS PERMETTRA DE CONTRIBUER À CET ORGANISME.

GRACIEUSEMENT DE :



**ACHAT DE BILLETS VIA NOTRE SITE INTERNET  
ASMONTIS.TICKETSPICE.COM/EVENEMENT**

# Bibliothèque Georges-Brossard

La bibliothèque de Saint-Bruno portera bientôt le nom de bibliothèque Georges-Brossard.

Un texte des *Versants*  
redaction@versants.com

L'annonce qu'avait faite *Les Versants* mardi dernier a été officialisée par la séance du conseil municipal de Saint-Bruno-de-Montarville la semaine dernière.

La bibliothèque municipale de Saint-Bruno portera le nom de bibliothèque Georges-Brossard.

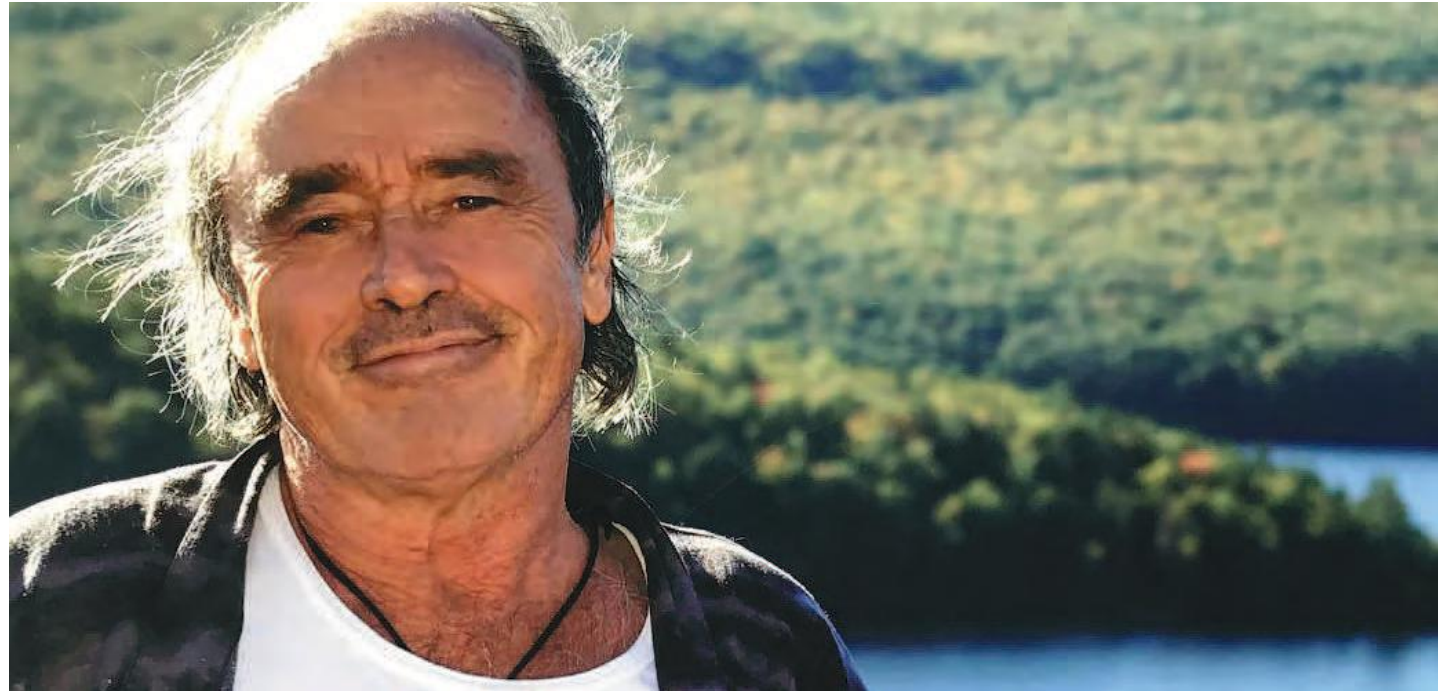
« Cette nomination vient honorer l'exceptionnelle contribution de Georges Brossard à la science et à l'éducation. En effet, ce grand Montarvillois a consacré sa vie à la vulgarisation et au partage des connaissances liées au monde des insectes. Il était également auteur, conférencier et écrivain. Cette mission de vie se marie bien avec les rôles de transmission du savoir, d'éducation et de milieu de vie de la bibliothèque municipale », a tenu à préciser le maire, Ludovic Grisé-Farand.

## GEORGES BROSSARD

Citoyen de Saint-Bruno, du début des années soixante jusqu'à sa mort en juin 2019, le coloré entomologiste autodidacte a connu une carrière exceptionnelle.

Comme l'écrivait *La Presse* lors de son décès : « Rarement un spécialiste des insectes aura marqué les esprits comme Georges Brossard l'a fait, laissant derrière lui un legs majeur ». C'est à lui que l'on doit d'ailleurs la mise sur pied de l'*Insectarium* de Montréal.

Après avoir pratiqué le notariat durant treize ans, Georges Brossard décide de



George Brossard donnera son nom à la bibliothèque municipale de Saint-Bruno-de-Montarville. (Photo : archives)

**« Cette nomination vient honorer l'exceptionnelle contribution de M. Georges Brossard à la science et à l'éducation. »**  
- Ludovic Grisé-Farand

se consacrer entièrement à la passion qui le suivait depuis son enfance : l'entomologie.

Il se met alors à parcourir le monde pour collectionner les insectes. Pas moins de 91 pays ont reçu la visite de

cet ex-citoyen de Saint-Bruno : 11 fois en Thaïlande, 10 fois à Singapour, 25 fois en Amérique du Sud, etc.

## L'INSECTARIUM

Possédant alors suffisamment de spécimens pour créer un insectarium, il en propose l'idée au maire Jean Drapeau et à Pierre Bourque, alors directeur du Jardin botanique. Le duo se dit fort impressionné par la présentation de Georges Brossard, qui a su démystifier le monde des insectes.

La Fondation Rêves d'enfants, qui a réalisé plusieurs projets avec M. Brossard, disait à son décès que Georges était un philanthrope engagé et que son héritage ne sera jamais oublié.

Ses talents de vulgarisateur ont aussi fait de lui un animateur de séries télévisées diffusées dans 150 pays.

Georges Brossard a été fait chevalier de l'Ordre national du Québec, membre de l'Ordre du Canada, a reçu la Médaille de l'Assemblée nationale du Québec, la Médaille du jubilé de la reine Elizabeth, en plus de recevoir des doctorats honorifiques de l'Université McGill et de l'Université du Québec à Trois-Rivières.

## EN OCTOBRE

Un événement inaugural en hommage à M. Brossard aura lieu sur invitation à la bibliothèque, au cours du mois d'octobre, afin d'officialiser le tout.

Parallèlement, ajoutons qu'une résolution a aussi été adoptée lors de la dernière séance dans le but d'acquiescer une partie de la collection d'insectes de M. Brossard et de l'entreposer dans un endroit propice à sa conservation pour les années à venir.

**bleu.eco**  
MATELAS • OREILLERS • LITS ARTICULÉS

FIÈREMENT  
FABRIQUÉ AU QUÉBEC

du 31 août au 6 sept.

**1 oreiller acheté**

**1 GRATUIT**

DURÉE LIMITÉE

**BOUTIQUE, FABRICANT ET CENTRE DE LIQUIDATION**

5470 rue Martineau, Saint-Hyacinthe, J2R 1T8 / OUVERT 7/7

**1 877 715-8886** [www.bleu.eco](http://www.bleu.eco)

CONFORT GARANTI    30 NUITS D'ESSAI    LIVRAISON GRATUITE

## Saint-Bruno-de-Montarville

## Achat d'une collection d'insectes

La Ville de Saint-Bruno-de-Montarville souhaite faire l'acquisition d'une partie de la vaste collection d'insectes de feu Georges Brossard, citoyen de Saint-Bruno et célèbre entomologiste reconnu mondialement.

Un texte de Alexandra Vieille  
Initiative de journalisme local  
redaction@versants.com

Le maire de Saint-Bruno-de-Montarville, Ludovic Grisé-Farand, a mentionné lors de la dernière séance du conseil municipal que la Ville pourrait défrayer jusqu'à 200 000 \$ pour cette acquisition, le montant final n'étant pas encore connu. Une évaluation doit être faite par un professionnel.

## L'OPPOSITION

Lors de la séance du 23 août, tous les élus n'étaient pas en accord avec cette résolution. Louis Mercier, conseiller municipal indépendant du district 5, soutient qu'il s'agit d'une grande dépense qui n'est pas nécessaire pour la Ville. De plus, il soulève que M. Brossard a créé l'Insectarium de Montréal et que sa collection devrait, par forfait, y retourner. Toujours selon M. Mercier, cette collection devrait rester entière. Il a ajouté à son argumentation le coût à prévoir pour l'entretien et la préservation de la collection. Ce à quoi le maire a répondu que les coûts à défrayer ne représentent que des « peccadilles ». Plusieurs insectes de la collection de Georges Brossard se dédoublent; donc, « il n'y a pas d'intérêt à posséder plusieurs fois le même insecte », a rench r  le directeur général Vincent Tanguay.

Malgré les réserves de M. Mercier, tous les autres élus présents ont voté pour cet achat.

## MANQUE DE TEMPS

La Ville a d  procéder au vote pour cet achat puisque l'épouse de feu Georges Brossard, dès le mois de septembre, se départit de la maison qui abrite présente-ment la collection. Il était donc nécessaire de prendre rapidement une décision la concernant.



La Ville de Saint-Bruno-de-Montarville souhaite faire l'acquisition d'une partie de la vaste collection d'insectes de feu M. Georges Brossard. (Photo : archives)



La maison de Georges Brossard. (Photo : archives)

# 200 000 \$

*C'est le montant maximal qui sera alloué par la Ville pour cette acquisition.*

## COMMÉMORATION

Lors de la même séance, les élus ont adopté une autre résolution visant à honorer la mémoire de M. Georges Brossard par la dénomination commémorative de la bibliothèque municipale, qui sera dorénavant appelée bibliothèque Georges-Brossard.

Georges Brossard fut honoré respectivement comme membre de l'Ordre du Canada et chevalier de l'Ordre national du Québec, les deux plus hautes distinc-

tions civiles au pays, pour son extraordinaire contribution à l'essor et au rayonnement du pays et de la province. Il a désormais une bibliothèque à son nom à Saint-Bruno-de-Montarville.

## Question aux lecteurs

 tes-vous en accord avec la décision de la Ville pour acquérir une partie de la collection d'insectes de M. Brossard?

[versants.com](http://versants.com)

Bien  
PROTÉGÉS  
Bien  
VENDU

  partir de **2\*** % \*Certaines conditions s'appliquent.

**Votre courtier local !**

**CARL  
CONSTANTINEAU**

Courtier Immobilier

C. 514.269.0090



1221009108-240321

**RE/MAX ACTIF inc. + RE/MAX COMMERCIAL**

Agence immobilière. Franchisé indépendant et autonome de RE/MAX Québec  
1592, rue Montarville, Saint-Bruno-de-Montarville, Qc J3V 3T7

Champ de tir à Saint-Bruno-de-Montarville

# Neutralisation d'obus

**Le lundi 22 août, les membres de l'équipe de neutralisation des explosifs et munitions (NEM) des Forces armées canadiennes (FAC) ont procédé à la neutralisation d'un obus situé sur le site du champ de tir proche du mont Saint-Bruno.**

Un texte de Alexandra Vieille  
Initiative de journalisme local  
redaction@versants.com

Au moment de neutraliser l'obus, plusieurs secteurs ont été sécurisés, dont un sentier de la Sépaq à Saint-Basile-le-Grand (accessible par le rang des Vingt). Il a été fermé pendant plus d'une heure par mesure de sécurité. Une employée de la Sépaq se trouvait à l'entrée du sentier afin de s'assurer que personne ne dépasse le cordon de sécurité.

Nous avons parlé à quelques randonneurs qui se promenaient sur d'autres sentiers du parc. Ils nous ont informés qu'ils avaient bien entendu une détonation dans la direction du champ de tir vers 13 h, « en descendant le sentier, on a entendu une seule détonation à gauche », nous a dit une randonneuse.

**SECONDE GUERRE MONDIALE**

Le capitaine Willem Dallaire, interviewé par le journal à l'entrée du site du

champ de tir du Mont-Saint-Bruno, a mentionné que « les FAC procèdent au nettoyage du terrain du champ de tir ». La neutralisation de cet obus datant de la Seconde Guerre mondiale fait partie de ce nettoyage.

**AVIS D'INTÉRÊT PUBLIC**

Le fils aîné du général Dallaire a également affirmé que les Forces armées canadiennes ont contacté la Sépaq, les villes environnantes et plusieurs autres partenaires afin de leur transmettre l'information sur la neutralisation d'obus 96 heures avant l'intervention. De plus, le ministère de la Défense nationale a également communiqué un avis d'intérêt public afin de renseigner la population sur les procédures en cours. La Ville de Saint-Bruno-de-Montarville a confirmé avoir reçu cet avis, mais ne l'a pas publié sur son site Internet « pour ne pas semer la panique au sein de la communauté », nous dit Manon Lacourse, directrice des communications et des relations citoyennes à la Ville de Saint-Bruno.

**PRÉCÉDENT**

En octobre 2021, les Forces armées canadiennes avaient procédé à la neutralisation de deux obus. Cependant, cette année, elles ont décidé de faire affaire avec un entrepreneur.



Les FAC a procédé au nettoyage du terrain du champ de tir. (Photo : Archives)

**« Les FAC procèdent au nettoyage du terrain du champ de tir. »  
- Willem Dallaire**

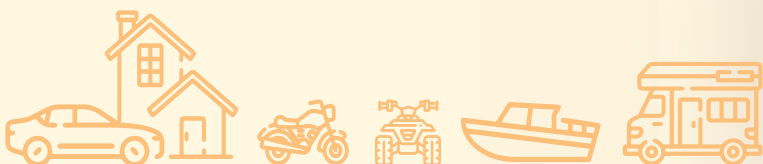
Nous avons contacté le service des affaires publiques au sein des FAC, mais au moment de la publication de cet article, nous n'avions pas eu de réponses à nos questions.

## Dévoué, pour la rentrée

Leader centenaire bien enraciné dans votre région, Lussier Dale Parizeau devient **Lussier**.

Nous sommes présents dans toutes les régions du Québec.

Laissez-nous vous guider vers les meilleures solutions d'assurance et de services financiers.



Assurances auto et habitation, moto VTT, bateau et VR.  
**Découvrez notre offre globale renouvelée.**



Assurances et services financiers  
1 855 587-7437

Lussier.co

## Visite historique

## Le pape François au Québec

Le pape François était en visite au Canada du 24 au 29 juillet, dont un passage à Québec du 27 au 29 juillet. Pendant l'événement, le journal *Les Versants* en a discuté avec le docteur (Ph.D.) en *Études du religieux contemporain*, le Montarvillois Réal Houde.

Propos recueillis par Frank Jr Rodi  
frodi@versants.com

**Les Versants :** Le pape François est de passage au Canada pour offrir des excuses aux communautés autochtones; que pensez-vous du motif de cette visite?

**Réal Houde :** C'est unique dans l'Histoire, avec un grand H, qu'un chef religieux, doublé d'un chef d'État, car le Vatican est un État, prenne la peine, le temps et le risque de se rendre dans un autre pays pour effectuer une démarche pénitentielle (une demande de pardon). Sa visite revêt une profondeur historique indéniable. Ce voyage sera apprécié et critiqué. Les adversaires de l'Église catholique n'y verront qu'un aveu de culpabilité et un renforcement de leurs convictions, alors que les catholiques pratiquants verront dans ce voyage une preuve de la valeur de cette religion. Notons ce qui suit : *A contrario*, la reine d'Angleterre, chef en titre du Canada et responsable ultime de l'Église anglicane, n'a pas pris la peine de faire la même chose. N'oublions pas que les sévices ont été infligés aux enfants autochtones dans des institutions catholiques (francophones et anglophones) et anglicanes (anglophones). Dans l'avion, le pape a réitéré aux journalistes que la démarche est claire : voyage pénitentiel, pour rencontrer des membres des Premières Nations.

**Croyez-vous que les excuses du pape suffiront? Ses excuses seront-elles acceptées par les Premières Nations?**

Je pense qu'il est encore trop tôt pour voir l'effet des excuses. Toutefois, je crois que plusieurs membres des Premières Nations acceptent ces excuses. De voir un homme de cet âge, chef de l'Église catholique, accepter de se rendre auprès d'elles et d'eux pour vivre un tel moment, je pense que cela force le respect. Bien sûr, pour certaines personnes, ce ne sera jamais assez, mais c'est ainsi un peu tout le temps, peu importe la situation. Dans les prochains



Le Montarvillois Réal Houde, qui s'intéresse aux mutations socioreligieuses en Occident, répond à nos questions concernant la visite du pape François. (Photo : archives)

jours, nous verrons l'impact de ce voyage papal.

**Pourquoi un passage à Sainte-Anne-de-Beaupré? Qu'est-ce qui donne à ce lieu son aspect mythique?**

Cette église fait partie de l'histoire du Québec comme lieu de pèlerinage traditionnel à Sainte-Anne. La tradition remonte avant la création de cette basilique, dès les débuts de la Nouvelle-France. Pour les Premières Nations, le lien généalogique est important, notamment par le culte des ancêtres et la place réservée aux anciens et aux anciennes. Sainte-Anne, c'est la grand-mère de Jésus. Dès les débuts de la Nouvelle-France, c'est ce personnage qui a été au cœur du lien spirituel entre les Premières Nations et l'Église catholique. Le lien généalogique est au cœur de la spiritualité des peuples anciens et au cœur de l'histoire biblique. Une étude plus approfondie pourrait être intéressante.

**Êtes-vous étonné de l'engouement suscité par la visite du pape?**

Non. J'étais présent lors de la visite du pape Jean-Paul II en 1984 au Stade olympique. C'était assez grandiose, comme ce fut le cas partout sur la planète. Toutefois, cette fois-ci, étant donné le sujet difficile qui sera au cœur de l'événement, je crois qu'une certaine sobriété sera de mise. Ce pape est différent, très sensible à la souffrance

« Sa visite revêt une profondeur historique indéniable. » - Réal Houde

humaine. Il pose un geste à la suite des paroles dites aux membres des Premières Nations qui avaient été le rencontrer. *Les bottines suivent les babinnes*, comme on dit parfois. Les gens qui n'aiment pas l'Église vont continuer à ne pas l'aimer. Mais, avec un regard basé sur la raison, on ne peut que célébrer un tel moment au cœur d'un processus de réconciliation. Il y a peu d'événements de ce genre dans le monde actuel. Plusieurs personnes semblent touchées par le but de cette visite. Le pape avait, au préalable, reçu des représentants des Premières Nations. Par la suite, il a lancé l'idée d'une telle visite, malgré sa santé chancelante. Beaucoup comprennent le sens de la démarche.

**Le pape, plus grand que l'Église?**

Ce pape m'apparaît très différent des précédents. Un personnage fort intéressant. Il a pris à bras le corps les problèmes actuels de l'Église catholique (scandales divers, problèmes économiques...). Son histoire est très intéressante. Est-ce que ce pape est plus grand que l'Église? Non, mais il est en train de

modifier substantiellement une certaine manière d'être catholique. L'Église est l'une des seules institutions à avoir traversé les deux derniers millénaires. Des crises ont eu lieu et l'Église a été obligée de modifier sa manière d'être au monde. Ce pape contribue à ces changements [Réal Houde suggère le film *Les deux papes*, avec les acteurs Anthony Hopkins et Jonathan Pryce].

**Pour ces gens qui se déplaceront pour la messe donnée à Sainte-Anne-de-Beaupré, que retiendront-ils de l'événement, selon vous?**

J'espère que beaucoup de places seront occupées par des membres des Premières Nations du Canada... À prime abord, ce serait bien que cette cérémonie soit comme un rite de passage vers une réelle réconciliation, une manière de prendre acte officiellement de ce qui a été, afin de faire advenir une nouvelle relation entre peuples, entre personnes d'univers différents, spiritualités différentes ou concordantes (parfois, il y a plus de choses qui peuvent unir que désunir, question d'intention). Cet événement, selon la perception qu'en auront les gens, pourra être bénéfique quant à l'acceptation des différences socioreligieuses (religions, spiritualités, agnostiques, athées...) dans un monde où nous avons à faire de la place pour toutes et tous. Ceci est bien théorique, mais cette visite – comme geste concret – lance le débat sur la place réservée à ce qui est différent.

LES  
**VERSANTS**  
DU MONT-BRUNO

Les Versants du Mont-Bruno inc.  
1488, rue Montarville J3V 3T5  
450 441-5300 www.versants.com

**Éditeur**  
Philippe Clair  
pclair@versants.com

**Adjointe administrative**  
Michèle Caya  
mcaya@versants.com

**Coordonnatrice marketing et solutions média**  
Mélodie Clair  
mclair@journaldechambly.com

**Directeur de l'information**  
Frédéric Khalkhal  
fkhalkhal@versants.com

**Journalistes**  
Frank Jr Rodi  
frodi@versants.com

Alexandra Vieille  
Initiative de journalisme local  
redaction@versants.com

**Réviseur - Correcteur**  
Charles DuBois

**Coordonnatrice ventes et solutions médias**  
Carole Bouvier  
ventes@versants.com

**Ventes et solutions médias**  
Sylvie Croze  
scroze@versants.com

Serge Cordeau  
scordeau@versants.com

**Infographistes**  
Denis Kiopini  
Christine Burke  
Carole Bouvier

**Imprimerie**  
Transcontinental

**Distribution**  
Publi-Sac

19 261 exemplaires

RS RÉSEAU SÉLECT  
PARTENAIRE PUBLICITAIRE

Initiative de journalisme local

Financé par le gouvernement du Canada

Canada

Centre de services scolaire des Patriotes

# Des enseignants à trouver

En cette semaine de rentrée scolaire, le Centre de services scolaire des Patriotes est aux prises avec un manque d'enseignants.

Un texte de Frank Jr Rodi  
frodi@versants.com

Le 18 août dernier, à quelques jours de la rentrée 2022, le ministre de l'Éducation, Jean-François Roberge, affirmait qu'il manque quelque 700 professeurs dans le réseau scolaire québécois.

**« La priorité de l'équipe RH est de combler les postes vacants. »  
- Maryse St-Arnaud**

Le Centre de services scolaire des Patriotes n'échappe pas à ce problème. Au moment d'écrire ces lignes, le Centre de services scolaire des Patriotes tente de combler une cinquantaine de postes, et ce, uniquement sur le territoire du journal *Les Versants*.



Le CSSP cherche à combler des postes d'enseignants, et ce, à quelques jours de la rentrée. (Photo : archives)

### ÉCOLES PRIMAIRES

Dans les écoles primaires de Saint-Bruno-de-Montarville, de Saint-Basile-le-Grand et de Sainte-Julie, le nombre d'enseignants à dénicher s'élève à 13. C'est à Sainte-Julie que les besoins sont les plus grands, avec 10 postes à combler.

« Par besoin, nous entendons aussi bien un besoin d'une journée par semaine, [à] temps partiel, qu'un poste allant

jusqu'à un 100 %, [soit un] poste régulier, et ce, dans tous les champs d'enseignement », précise la porte-parole du Centre de services scolaire des Patriotes, Maryse St-Arnaud.

### ÉCOLES SECONDAIRES

Les besoins sont encore plus importants pour les écoles secondaires de la région. L'école secondaire du Mont-Bruno cherche à satisfaire 24 besoins en enseignants. Tandis qu'à l'école secondaire

du Grand-Coteau, à Sainte-Julie, ce sont 11 besoins qui sont à pourvoir.

À nouveau, par « besoin », le Centre de services scolaire des Patriotes veut dire à temps partiel comme à temps plein, peu importe la matière enseignée.

### MANQUE D'EFFECTIFS

Par ailleurs, certaines de nos questions sont demeurées sans réponses. Par exemple, dans quelles écoles primaires les besoins en personnel enseignant sont-ils répartis, ou encore si ce sont des postes réguliers ou à temps partiel qui sont recherchés dans les écoles secondaires. Or, le Centre de services scolaire des Patriotes n'a pas pu répondre à ces requêtes « considérant le contexte et le manque d'effectifs au service des ressources humaines, ceux-ci ne sont pas en mesure de me fournir l'information que vous me demandez ».

Évoquant l'objectif du Centre de services scolaire des Patriotes, Maryse St-Arnaud poursuit : « Actuellement, la priorité de l'équipe RH est de combler les postes vacants et de traiter les dossiers des nouveaux employés pour s'assurer d'une belle rentrée scolaire pour tous. »



### MOT DU MAIRE DE LA VILLE DE SAINT-BRUNO-DE-MONTARVILLE

Chères Montarvilloises, chers Montarvillois,

Votre conseil municipal est de retour de vacances avec de bonnes nouvelles qui témoignent de l'avancement de dossiers importants pour Saint-Bruno. Encore une fois, nous respectons nos promesses et livrons la marchandise!

D'abord, nous sommes heureux de confirmer l'implantation future, à même le terrain de l'hôtel de ville, du projet fort attendu de 28 unités de logements sociaux Le Paillasson et d'une garderie subventionnée (8,70 \$ / jour) de 80 places. Ce service de garde viendra s'ajouter aux deux autres sites déjà confirmés et ainsi boucler les 280 places reçues l'hiver dernier. Il s'agit d'engagements qui me tiennent particulièrement à cœur car ils contribuent à améliorer la qualité de vie de familles montarvilloises.

De plus, je suis fier d'annoncer que la Ville honorera l'œuvre de vie de deux citoyens d'exception. Il s'agit d'abord de M. Serge Ménard (1944-2020), citoyen de Saint-Bruno et grand passionné de la balle molle qui a œuvré comme bénévole au sein de plusieurs organismes sportifs amateurs de la ville. Son nom sera associé au terrain de balle n° 2 du parc Rabastalière qui deviendra le terrain « Serge-Ménard », à compter du 15 septembre.

Suivra l'hommage rendu à M. Georges Brossard (1940-2019), citoyen de Saint-Bruno et célèbre entomologiste reconnu mondialement, par la dénomination commémorative de la bibliothèque municipale qui deviendra la bibliothèque « Georges-Brossard » au cours du mois d'octobre. Parallèlement, la Ville est en processus pour faire l'acquisition d'une portion de sa collection d'insectes en vue d'en faire une exposition permanente à des fins d'éducation, d'ici quelques années.

### Félicitations!

En terminant, je tiens à féliciter tous les nouveaux parents montarvillois qui ont choisi de planter un arbre, cet été, afin de souligner la naissance de leur petit bébé au cours de la dernière année, dans le cadre du programme Un nouvel enfant, un arbre ! Un total de 66 arbres supplémentaires seront ainsi plantés.

Je félicite aussi les gagnants de la première édition du nouveau concours Ma ville en couleur (anciennement « Maison fleuries ») qui s'est révélé un beau succès avec plus de 60 participants. Merci de contribuer à embellir notre ville !

Sur ce, je souhaite une bonne rentrée scolaire à tous les enfants de Saint-Bruno!

Ludovic Grisé Farand, maire



## CHRONIQUE JARDINAGE



**Line Marie Laurin,**  
des Jardins communautaires de  
Saint-Basile-le-Grand

### Le tour du potager

Ces jours-ci, il règne une grande animation aux Jardins communautaires des parcs Duquet et des Cheminots.

Les jardiniers de Saint-Basile-le-Grand, qui plantaient et semaient au printemps, se sont transformés en cueilleurs du mois d'août. En effet, les parcelles composant ces jardins partagés regorgent de haricots, de poivrons, de piments et de tomates. Déjà les petits pois ont donné le meilleur de leurs fruits, les betteraves ont été récoltées, cuites et marinées, les laitues se sont retrouvées dans de merveilleuses salades-repas.

Depuis deux ou trois ans, la pandémie a inspiré à plusieurs de créer des jardins potagers à l'arrière de leur maison ou sur leur balcon. Mais les Jardins communautaires de Saint-Basile-le-Grand accueillent depuis plusieurs années des jardiniers amateurs. Certains en sont à leurs premières expériences, d'autres maîtrisent l'art du potager et agissent comme mentors auprès des débutants.

« Cet été, je ferai un jardin », chante Clémence Desrochers. Mais pourquoi faire un jardin quand tout se retrouve au supermarché, à l'épicerie bio, chez le maraîcher ou encore dans l'un des nombreux marchés locaux de plus en plus populaires au Québec?

Après tout, s'occuper d'un potager demande du temps, pas mal de temps. Semer, planter, tuteurer, sarcler, enlever les mauvaises herbes, amender, protéger contre les ravageurs, ramasser les "bibittes" tôt le matin, regarder l'envers des feuilles à la recherche des larves affamées et, si nécessaire, prendre les grands moyens : savons noirs, eau de vaisselle, purin de feuilles de rhubarbe.

Et que dire de la récolte : trop de zucchinis, trop de haricots, des tomates à ne plus savoir quoi en faire... Mais on peut faire des cadeaux, si appréciés par la famille et les amis.

Un potager, ce n'est pas non plus une économie. Peut-être pourra-t-on "rentre dans son argent" en congelant les surplus, en mettant en pots les tomates, les cornichons, les betteraves et en transformant les fraises en confitures. Peut-être récoltera-t-on les semences pour l'année prochaine. On fera sûrement des échanges avec les autres jardiniers au printemps.

Faire son potager, et surtout faire un potager dans un jardin communautaire, c'est avant tout partager le plaisir de voir pousser ses légumes et fines herbes, c'est partager des trucs et des recettes éprouvées avec nos voisins jardiniers, c'est découvrir de nouveaux légumes, de nouvelles variétés, c'est partager les surplus de récoltes.

Faire un potager dans un des deux jardins communautaires de Saint-Basile-le-Grand, c'est se faire de nouveaux amis parmi une communauté tissée serrée.

Si vous ne connaissez pas les jardins communautaires des parcs Duquet et des Cheminots, venez nous visiter, nous nous ferons un plaisir de vous faire faire « le tour du jardin ».

**À venir : le jardin d'automne.**

## Faire de la période de questions des citoyens une période de questions

Durant la première période de questions des citoyens, lors de la dernière séance du conseil de Ville de Saint-Bruno, le mardi 5 juillet, le climat avait comme un air de déjà-vu, un peu caustique à certains égards.

Les citoyens s'attendent toujours à des échanges passionnés lors des assemblées publiques de leur conseil de Ville, et c'est tout à fait normal. Les élus ont des convictions profondes et des divergences d'opinions parfois très marquées, qu'ils et qu'elles expriment avec nuance la plupart du temps, mais qui écorchent inutilement d'autres personnes à certains moments.

Les citoyens sont aussi en droit de s'attendre à ce que les échanges entre les élus demeurent constructifs, au service du bien commun et non pas de leurs ambitions politiques personnelles ou de celles de leur parti.

En clair, les citoyens s'attendent à ce que leurs représentants au conseil travaillent en équipe et non pas les uns contre les autres.

Or, pour que les gens travaillent en équipe, il faut que tous se fassent mutuellement confiance et pour y arriver, il faut que tous partagent un minimum de valeurs communes (voir le Code d'éthique des élus) et fassent preuve de bonne volonté en mettant un peu d'eau dans leur vin, surtout lorsque la majorité s'est prononcée en faveur de telle ou telle résolution.

C'est la base de la démocratie.

Chacun sait cependant que la bonne volonté des gens doit être encadrée par des procédures déterminées à l'avance si l'on veut progresser au lieu de tourner en rond. Je dirais qu'actuellement, trop de gens ont tendance à utiliser la période de questions des citoyens pour faire valoir leurs opinions personnelles.

À la séance du 5 juillet, la première période de questions des citoyens a duré environ 40 minutes et il n'y a eu que trois citoyens qui ont pris la parole. Théoriquement, si chacun des intervenants avait respecté la période de cinq minutes qui devraient être normalement allouées à chaque citoyen, alors il y en aurait beaucoup plus qui auraient pu poser leurs questions.

Il y a d'autres forums pour exprimer ses opinions que la période de questions des citoyens lors d'une séance du conseil. Il y a notamment cette chronique du journal.

Afin d'éviter à l'avenir que des gens soient tentés d'utiliser la période de questions des citoyens pour passer leurs messages politiques, ou leurs messages personnels dans certains cas, peut-être que le conseil municipal devrait réduire le temps alloué pour chaque question de cinq à trois minutes, ce qui laisserait au maire deux minutes pour répondre au citoyen.

Si, après un préambule de deux minutes, il n'y a toujours pas de question, alors le maire devrait demander au citoyen de poser sa question sans développer davantage, afin de laisser au plus grand nombre possible de citoyens de poser aussi leurs questions.

Si vous avez pris soin de calculer le temps qu'il vous a fallu pour lire cet article d'environ 550 mots, vous aurez compris qu'il est possible d'arriver à poser une question en moins de trois minutes.

Et ma question serait : « Pourrait-on faire de la période de questions des citoyens une période de questions? »

**Claude Gaudet**

## LE CLIC DE LA SEMAINE



Le 28 août avait lieu le tournoi annuel de pétanque à l'Âge d'Or de Saint-Bruno. Une centaine de membres étaient présents. Pour son 50<sup>e</sup> anniversaire, qui sera célébré le 8 octobre au centre Marcel-Dulude, la direction a offert l'épluchette de blé d'Inde et les hot dogs gratuitement aux membres qui étaient présents. (Photo : Diane Aubin)

**FAITES-NOUS  
PARVENIR VOS  
PHOTOS À  
REDACTION@VERSANTS.COM**  
(Les photos publiées peuvent  
être réutilisées pour illustrer des articles  
de nos publications.)

Exo

# Une offre de service bonifiée



Saint-Bruno et Saint-Basile ont vu une bonification de leurs services de transport. (Photo : courtoisie)

**L'offre de service à Saint-Bruno-de-Montarville, Carignan et Saint-Basile-le-Grand en matière de transport en commun a été bonifiée.**

Une collaboration entre le RTL et exo permet une bonification des services dans plusieurs quartiers. Depuis le 22 août 2022, le quartier Trinité à Saint-Bruno-de-Montarville, le secteur de la rue Antoine-Forestier à Carignan ainsi que la rue Principale à Saint-Basile-le-Grand bénéficient de cette offre.

En 2019, le RTL avait mis en place le projet pilote *RTL à la demande* dans la Ville de Saint-Bruno-de-Montarville afin de faciliter les déplacements de ses résidents. Ce projet pilote est un service de microtransit par taxi collectif qui fonctionne à l'aide d'une application mobile ou par appel téléphonique. Il suffit de donner le point de rencontre et la destination. Par la suite, vous recevez en quelques secondes une proposition de déplacement, vous confirmez la réservation et vous vous rendez au point de rencontre à l'heure indiquée.

Cette initiative du RTL et d'exo permet d'aller chercher une nouvelle clientèle, mais aussi d'offrir ce service dans des endroits moins accessibles.

Donc, ce service est offert dans le secteur au sud de la 116, à proximité de la montée Sabourin, du Grand Boulevard et dans le parc d'affaires Gérard-Fillion, auxquels on ajoute, à partir du 22 août, les zones mentionnées plus haut. À partir de ces zones, il est possible de se déplacer vers les destinations suivantes :

- La gare de Saint-Basile-le-Grand
- Le pôle d'activité et de commerce du centre-ville de Saint-Bruno-de-Montarville
- L'arrêt d'autobus du stationnement incitatif Seigneurial
- La gare de Saint-Bruno-de-Montarville
- Le parc d'affaires Gérard-Fillion

Seuls les déplacements entre les différentes zones sont permis; il est donc impossible de se rendre depuis les zones couvertes par *RTL à la demande* à Saint-Bruno-de-Montarville à celles de Boucherville ou de Longueuil et vice versa.

Ce service est en vigueur du lundi au vendredi (sauf les jours fériés), entre 5 h 30 et 8 h 05 et de 16 h 10 à 18 h 40.

édition du 7 septembre

# CAHIER EMPLOI



## EMPLOYEURS, RÉSERVEZ VOTRE PLACE DÈS MAINTENANT!



★ AUGMENTEZ VOTRE VISIBILITÉ AVEC DES PRIX COMBOS POUR LE JOURNAL DE CHAMBLY

QUAND : 7 septembre 2022

TOMBÉE : jeudi 1 septembre à midi

CORRECTION FINALE : vendredi 2 septembre à midi

Inclus le journal papier, le journal version électronique et Jobboom pour 1 semaine. Possibilité d'élargir le territoire de distribution.

Ajoutez une bannière web pour 7 jours pour 75\$ de plus par journal, peu importe le format de votre publicité!

## CONTACTEZ NOTRE BUREAU DES VENTES et rejoignez un maximum de candidats potentiels!

450 441-5300, poste 4001  
ventes@versants.com

LES  
**VERSANTS**  
DU MONT-BRUNO

# Travaux au pont tunnel Louis-Hippolyte-La Fontaine

Des entraves majeures sont à prévoir à partir du mois de novembre dans le tunnel Louis-Hippolyte-La Fontaine, ce qui rendra la circulation routière difficile sur la route 132. C'est pour cela que le ministère des Transports a installé, depuis le 15 août, une nouvelle configuration des voies sur la route 132 en direction est.

- une voie permettant d'accéder à l'autoroute 20 (Jean-Lesage) en direction est.

Des entraves sont requises au cours des prochains jours afin de mettre en place la nouvelle configuration des voies.

L'intervention consiste à séparer les corridors de circulation par des glissières en béton selon la destination souhaitée. Cette mesure en gestion de la mobilité aura pour effet de canaliser les mouvements de circulation afin d'empêcher les changements de voies de dernière minute générant de la congestion aux abords de l'échangeur des autoroutes 20 et 25 et de la route 132. Les usagers sur la route 132 en direction est doivent donc emprunter le corridor correspondant à leur itinéraire dès qu'ils auront franchi le secteur du boulevard Roland-Therrien, soit :

- une voie permettant de poursuivre sur la route 132 en direction est;

- deux voies permettant d'accéder au tunnel Louis-Hippolyte-La Fontaine et à l'autoroute 25 en direction nord;

**3**

**C'est le nombre de directions proposées aux automobilistes après le boulevard Roland-Therrien, sur la route 132, sans pouvoir en changer par la suite.**

#### DEPUIS LE 15 AOÛT

La route 132 en direction est n'est plus accessible à partir de l'entrée en provenance du boulevard Roland-Therrien.



La route 132 pour accéder au pont tunnel changera de configuration. (Photo : ministère des Transports)

Les usagers sont invités à y accéder à partir de l'entrée en provenance de la rue Saint-Charles, à partir de l'entrée en provenance du boulevard Marie-Victorin, ou en utilisant l'échangeur du boulevard de Mortagne et la sortie 90 de l'autoroute 20 ouest.

du secteur du boulevard Roland-Therrien.

Les usagers de la route sont invités dès maintenant à changer leurs habitudes de déplacement. (Source : ministère des Transports)

La vitesse sur la route 132 en direction est sera réduite à 80 km/h à l'approche

ON EST LÀ

POUR DES VACANCES RÉUSSIES DÈS LE DÉPART

**VOYAGELM**

DEPUIS 1971

1462, rue de Montarville, Saint-Bruno-de-Montarville  
450 653-3658 voyagelm.ca

**QUILLES-O-THON**

AMBIANCE COSMIQUE  
ET MUSIQUE

SAMEDI  
17 SEPTEMBRE 2022  
18 H À 21 H

20 \$ PAR PERSONNE  
+ SOULIERS INCLUS  
\*6 PERSONNES PAR ALLÉES,  
VENEZ CHERCHER  
VOS BILLETS À LA MDJ!

COMPLEXE JULIE-QUILLES  
210 BLVD. ARMAND-FRAPPIER,  
SAINTE-JULIE,  
QC J3E 0C7

**Saint-Bruno**  
DE-MONTARVILLE



**MÊME SI  
ÇA POSE  
BONHEUR,**

ça va à la poubelle, pas ailleurs.

[stbruno.ca/respect](http://stbruno.ca/respect)



# La campagne est lancée

Le début de la campagne officielle des prochaines élections générales, qui se dérouleront le 3 octobre, a été lancé le 28 août par le premier ministre François Legault. Voici les candidats qui, déjà, se sont fait connaître dans les circonscriptions de Montarville, Verchères et Chambly.

Un texte de Frédéric Khalkhal  
fkhalkhal@versants.com

À ce jour, dans la circonscription de Montarville (Saint-Bruno-de-Montarville et Boucherville), pour les prochaines élections provinciales qui se dérouleront le 3 octobre, six candidats se sont déjà officiellement annoncés. La première à l'avoir fait est la candidate sortante de la Coalition avenir Québec (CAQ), actuelle ministre de la Culture, Nathalie Roy. Marie-Christine Veilleux sera la candidate pour Québec solidaire (QS). Pour le Parti vert du Québec, Jeanne Dufour sera la candidate dans la circonscription. Pour le Parti libéral du Québec (PLQ), Lucie Gagnon a été présentée officiellement comme candidate. Le nouveau Parti conservateur du Québec (PCQ) a, quant à lui, présenté Evans Henry comme candidat. Le dernier à s'être annoncé est le candidat du Parti québécois (PQ), Daniel Michelin.

Dans la circonscription de Verchères (Varenes et Sainte-Julie) Suzanne Roy, l'ancienne mairesse de Sainte-Julie, sera la candidate pour la CAQ. Le Parti libéral a choisi Gabriel Levesque. Pascal Déry, sera le candidat du PCQ. Manon Harvey sera la candidate de QS.

Dans la circonscription de Chambly (Carignan, Chambly, Richelieu, Saint-Basile-le-Grand et Saint-Mathias-sur-Richelieu), Jean-François Roberge, candidat de la Coalition avenir Québec (CAQ), sera le candidat sortant. Le Parti québécois (PQ) a annoncé Marie-Laurence Desgagné comme candidate. Le Parti conservateur du Québec (PCQ) présentera Daniel Desnoyers. Vincent Michaux-St-Louis se présentera quant à lui sous l'étiquette de Québec solidaire (QS). Le Parti libéral du Québec (PLQ) a annoncé, juste avant le début de la campagne électorale, qu'il ferait confiance à Lina Yunes.

Les candidats pourront déposer officiellement leur candidature auprès du bureau du Directeur du scrutin d'Élections Québec au plus tôt à 14 h, le deuxième jour qui suit la prise du décret qui permet de déclencher la période électorale. Au plus tard, la candidature pourra se faire à 14 h, le 16<sup>e</sup> jour précédant le jour de l'élection.



Nathalie Roy, candidate sortante pour la CAQ dans Montarville. (Photo : courtoisie)



Marie-Christine Veilleux, candidate pour QS dans Montarville. (Photo : courtoisie)



Jeanne Dufour, candidate pour le Parti vert dans Montarville. (Photo : courtoisie)



Lucie Gagnon, candidate pour le Parti libéral dans Montarville. (Photo : courtoisie)



Evans Henry, candidat pour le PCQ dans Montarville. (Photo : Frank Jr Rodi)



Daniel Michelin, candidat pour le PQ dans Montarville. (Photo : courtoisie)

## Quelques règles

À l'approche des prochaines élections provinciales, le Directeur général des élections du Québec, Pierre Reid, désire aviser les électrices et les électeurs, ainsi que tout groupe et toute organisation, que des règles encadrent les interventions partisans en période électorale.

De manière générale, les dépenses qui favorisent ou défavorisent l'élection d'une personne candidate ou d'un parti politique sont réservées à ceux et celles qui cherchent à se faire élire. Ainsi, les citoyens, les organisations et les entreprises ne peuvent pas utiliser leur capacité financière pour tenter d'influencer le débat politique.

## Dépenses électorales

Le contrôle des dépenses électorales a notamment pour objectif d'assurer l'équité et l'égalité des chances des

personnes candidates et des partis. Il vise aussi à limiter l'influence de l'argent dans le débat politique, à assurer la visibilité prédominante des partis et des personnes candidates en période électorale et à favoriser la confiance de l'électorat dans les institutions démocratiques.

En période électorale, les tiers peuvent exprimer leurs opinions dans la mesure où leurs interventions ne coûtent rien, de la conception et de la production de l'intervention jusqu'à sa publication et sa diffusion.

Une personne, un groupe ou une organisation doivent ainsi éviter d'engager des dépenses qui ont pour effet de donner de la visibilité à une personne candidate ou à un parti, peu importe que cette visibilité soit positive, neutre ou négative. La Loi prévoit toutefois quelques exceptions,

comme la publication d'un article dans un journal ou toute autre couverture médiatique.

## À propos d'Élections Québec

Élections Québec est une institution neutre et indépendante qui a pour mission d'assurer l'intégrité, la transparence et la fiabilité des élections, et de promouvoir les valeurs démocratiques québécoises. Elle compte notamment sur les 125 directrices et directeurs du scrutin aux quatre coins du Québec responsables d'organiser les élections dans les 125 circonscriptions électorales.

## Question aux lecteurs

Vous intéressez-vous aux élections provinciales et comptez-vous aller voter?

[versants.com](http://versants.com)





# Bilan de la députée sortante Nathalie Roy



Nathalie Roy est la candidate sortante pour la CAQ dans la circonscription de Montarville.  
(Photo : courtoisie)

**Le journal s'est entretenu avec Nathalie Roy, candidate sortante pour la Coalition avenir Québec dans la circonscription de Montarville, pour parler de son bilan.**

Un texte de Frédéric Khalkhal  
fkhalkhal@versants.com

Pour Mme Roy, son dernier mandat a été « *extra-ordinaire*, dans le sens de hors de l'ordinaire. La pandémie a touché tout le monde et beaucoup le domaine de la culture. Cela a été une gestion de crise en permanence avec des réunions Team en direct de ma cuisine ».

La députée ministre de la Culture et des Communications dresse en premier, et avec satisfaction, un bilan de ses actes à

son Ministère. « On a mis beaucoup d'argent pour sauver le milieu culturel et je suis très fière du travail qui a été fait en collaboration avec le milieu. On a vu jusqu'à quel point la culture et l'art nous ont fait du bien pendant la pandémie. J'ai instauré un plan sur trois ans pour consolider, faire briller et propulser le milieu culturel. En avril, ce sont 225,8 millions de dollars qui ont été injectés dans un budget de 1,7 milliard de dollars pour aider le milieu de la culture. Ces 225 millions seront investis peu importe que je sois là ou non. »

Il faut dire que selon le Polimètre de l'Université Laval, le gouvernement Legault a réalisé toutes ses promesses électorales en culture « et nous avons fait beaucoup plus encore », de préciser Mme Roy, qui rappelle que c'est au

Québec « qu'il y a eu le plus de tournages pendant la pandémie au Canada et aux États-Unis. Je suis très fière que l'on ait soutenu tout l'écosystème culturel au Québec. Je suis aussi très fière de la refonte de la Loi sur le statut de l'artiste. Une loi adoptée à l'unanimité par l'ensemble des partis ».

Cette dernière aimerait de nouveau occuper ce Ministère. « Cela me ferait plaisir, mais je n'ai pas le contrôle de ça. »

**« En étant au gouvernement, cela permet d'avoir une proximité avec les ministres pour faire avancer les dossiers de la circonscription. »  
- Nathalie Roy**

## Moins présente

Comme tous les ministres, Mme Roy a dû partager son temps entre Québec et Montarville. « C'est un grand privilège d'être députée de Montarville, et je demande aux citoyens de me refaire confiance. J'ose espérer que j'ai amené ma brique à l'édifice pour une meilleure qualité de vie des citoyens de Saint-Bruno et de Boucherville. »

Elle est consciente que « le fait d'être ministre fait en sorte que l'on ne peut pas être autant qu'on le souhaiterait à Saint-Bruno ou à Boucherville, car on doit être présent à la grandeur du Québec, mais je tenais à être au bureau les lundis et les vendredis lorsqu'on pouvait. Malheureusement, on ne peut pas se séparer en deux ».

Elle met de l'avant cependant l'avantage qu'elle a eu d'être membre

du gouvernement pour les citoyens de la circonscription.

« En étant au gouvernement, cela permet d'avoir une proximité avec les ministres pour faire avancer les dossiers de la circonscription. Naturellement, c'est le gouvernement qui prend des décisions, mais on peut davantage influencer le gouvernement quand on en fait partie que si ce n'est pas le cas. Je suis ministre de la Culture et des Communications, mais je fais avancer des dossiers dans tous les domaines. Comme pour le projet du Paillason à Saint-Bruno. On a débloqué 5,4 M\$ pour aider cette coopérative d'habitation. J'ai porté la voix des citoyens de Saint-Bruno pour que l'on en prenne soin. J'ai aussi largement participé à ce que les citoyens de Saint-Bruno puissent être transportés à Longueuil par les ambulances plutôt qu'à Saint-Hyacinthe. C'est le genre de dossier que l'on peut faire débloquer quand on est au gouvernement. »

Elle met aussi dans ses accomplissements dans la circonscription l'élargissement de l'autoroute 30, qui est bien engagé, 280 places supplémentaires en garderie à Saint-Bruno, la construction d'une nouvelle école.

Sur le plan de la santé, Mme Roy reconnaît qu'il reste encore du travail à faire.

Au chapitre du patrimoine, Mme Roy rappelle que désormais « le ministère de la Culture met autant de ressources que les villes veulent en mettre. Saint-Bruno et Boucherville ont *embarqué*. En 2020, on a donné 792 000 \$ et Saint-Bruno a investi la même somme pour la restauration de son patrimoine ».

Un des éléments déclencheurs de la mise en place du programme sur le patrimoine en 2019 a été, en 2018, la destruction de la maison Boileau à Chambly. « J'étais à 10 h 45 à mon cabinet à Québec lorsqu'on m'a annoncé qu'une pelle mécanique l'avait rasée. Je ne connaissais absolument pas le dossier. Cela a été un élément déclencheur. J'ai créé une loi avec plus de mordant pour donner plus de moyens aux municipalités et être plus sévère avec les contrevenants. Maintenant, cela prendra des règlements de démolition et avant de démolir un bâtiment d'une certaine époque, il y aura une analyse qui sera faite et le Ministère sera informé. »



# Daniel Michelin pour le PQ



**Le Parti québécois (PQ) a présenté plusieurs candidatures le 24 août, dont celle de Daniel Michelin dans la circonscription de Montarville.**

Un texte de Frédéric Khalkhal  
fkhalkhal@versants.com

Le déclenchement de la campagne électorale a eu lieu le 28 août. Quelques jours auparavant, le PQ avait dévoilé la nomination de son candidat dans la circonscription de Montarville.

Déjà, ses principaux rivaux s'étaient fait connaître depuis plusieurs semaines.

Daniel Michelin, âgé de 69 ans, résidant de Boucherville et père de famille, a travaillé auprès de la jeunesse et de la famille de 1977 à 2008. Il a mené une carrière également dans les services sociaux.

Bachelier en criminologie et détenteur d'une maîtrise en administration publique et en administration des affaires, il a été attaché politique au cabinet de Véronique Hivon, alors ministre déléguée aux Services sociaux et à la Protection de la jeunesse. Il a aussi occupé la même fonction auprès de l'ex-députée de Marguerite-D'Youville, Monique Richard. Une partie de cette circonscription, soit Boucherville, a été intégrée dans Montarville lors de la réforme électorale de 2011.

Lors du scrutin de 2012, Nathalie Roy, la députée sortante de la Coalition avenir Québec (CAQ), a gagné par un peu moins de 2000 voix contre Monique Richard, du PQ.

## Deuxième candidature

En 2018, c'est au tour de Daniel Michelin de tenter sa chance au nom du PQ. Il finira à la troisième position, avec 16,14 % des suffrages, derrière Nathalie Roy et Ludovic Grisé-Farand, du Parti libéral du Québec (PLQ). Ce dernier a été élu par la suite maire de Saint-Bruno-de-Montarville.

Paul St-Pierre Plamondon se dit encouragé par la qualité des candidatures qui s'additionnent au sein de la seule formation réellement indépendantiste. « Nous avons une équipe qui se démarque par la sincérité de l'engagement des gens qui la composent. Toutes et tous, ils se lancent dans cette campagne avec le Parti québécois pour faire du Québec un pays. Nos candidates et candidats se distinguent également par le courage dont ils font preuve en affirmant et en assumant leurs convictions; c'est la

preuve que le projet indépendantiste est entre bonnes mains! Ensemble, nous allons rétablir la confiance entre le monde politique et la population, tout en démontrant clairement que le Québec ne doit plus être subordonné au fédéral », a déclaré le chef du Parti québécois.

## Montarville

La circonscription de Montarville comprend les municipalités de Saint-Bruno-de-Montarville et Boucherville. Elle a été créée lors de la réforme de la carte électorale de 2011.

## QUELQUES RÈGLES SUR L'AFFICHAGE

**Pendant la période électorale, les candidats devront respecter des règles, comme celle de l'affichage, lors des élections provinciales le 3 octobre 2022.**

Alors que la campagne électorale pour les élections provinciales du 3 octobre a commencé le 28 août, Élections Québec a rappelé aux candidats qu'il fallait attendre le déclenchement officiel des élections provinciales avant de pouvoir s'afficher selon la Loi électorale.

Avant cette période, la Loi électorale n'interdit pas d'installer des pancartes. Toutefois, la réglementation municipale s'applique, le cas échéant, ainsi que le Code de la sécurité routière.

La Loi électorale encadre les matériaux et l'emplacement des pancartes électorales, mais elle ne prévoit pas de règles quant à leur contenu. La Loi précise toutefois que les pancartes doivent comporter le nom de l'imprimeur ou du fabricant ainsi que le nom et le titre de l'agent officiel.

### Emplacement des pancartes

Toute pancarte électorale doit être installée de façon à ne pas compromettre la sécurité routière et piétonnière. Par ailleurs, il est notamment interdit d'apposer une pancarte sur les immeubles ou les sites

patrimoniaux, sur les arbres, sur les ponts ou sur les abribus, sauf s'il y a un espace prévu pour la publicité.

Les jours de vote, aucune pancarte ni publicité partisane n'est tolérée sur les lieux de vote, afin que les électrices et électeurs ne subissent pas de pression ni d'influence lorsqu'ils se rendent aux urnes. Aucune pancarte ne peut être visible à partir de l'entrée de l'immeuble où se trouve le bureau de vote, par exemple, ni sur le terrain de l'immeuble ou dans les environs immédiats.

### Période d'affichage

Après les élections, les partis politiques et les candidats ont 15 jours pour retirer leurs pancartes. Après ce délai, à la suite d'un avis de cinq jours, la ou le propriétaire des lieux ou la municipalité peut leur réclamer les coûts liés à la désinstallation.

### Pancartes volées ou vandalisées

Le vol et le méfait à l'égard d'un bien sont des infractions régies par le Code criminel. Ces situations doivent donc être rapportées aux corps policiers.

Élections Québec précise que « les méfaits causés aux pancartes électorales vont à l'encontre des valeurs démocratiques de notre société. Pour les personnes candidates et leurs équipes, ces méfaits entraînent non

**« Élections Québec invite la population à faire preuve de respect envers les personnes qui présentent leur candidature. »**  
- Élections Québec

seulement une perte d'argent, mais aussi une perte de temps et d'énergie pour remplacer les pancartes touchées. Élections Québec invite la population à faire preuve de respect envers les personnes qui présentent leur candidature ».

### Dépenses électorales

Si des pancartes sont installées avant le début de la période électorale, une partie de leur coût ne sera pas admissible au remboursement des dépenses électorales. Le coût total des pancartes sera divisé par le nombre de jours d'utilisation; le remboursement sera calculé au prorata en fonction du nombre de jours de la période électorale. Pour se faire rembourser 50

% de ses dépenses électorales, un parti politique doit obtenir au moins 1 % des votes, et une personne candidate, au moins 15 % ou être élue.

Le coût de remplacement des pancartes volées ou vandalisées n'affecte pas la limite de dépenses électorales à respecter. (FK)



# Zoom sur la RENTRÉE



## « L'accélération scolaire, est-ce pour mon enfant? »



L'accélération scolaire est un accommodement destiné aux élèves qui se démarquent de leurs camarades de manière exceptionnelle dans une ou plusieurs matières. Celle-ci a pour objectif d'enrichir le parcours scolaire d'un enfant en lui offrant un rythme de travail plus accéléré et en nourrissant sa curiosité, et ce, afin de favoriser son succès et de prévenir le décrochage scolaire.

### QUELLES SONT LES OPTIONS OFFERTES?

Chaque enfant a des besoins différents, et cela est également vrai en ce qui concerne les élèves surdoués. Selon l'établissement scolaire, diverses mesures accélératrices sont possibles, telles que les suivantes :

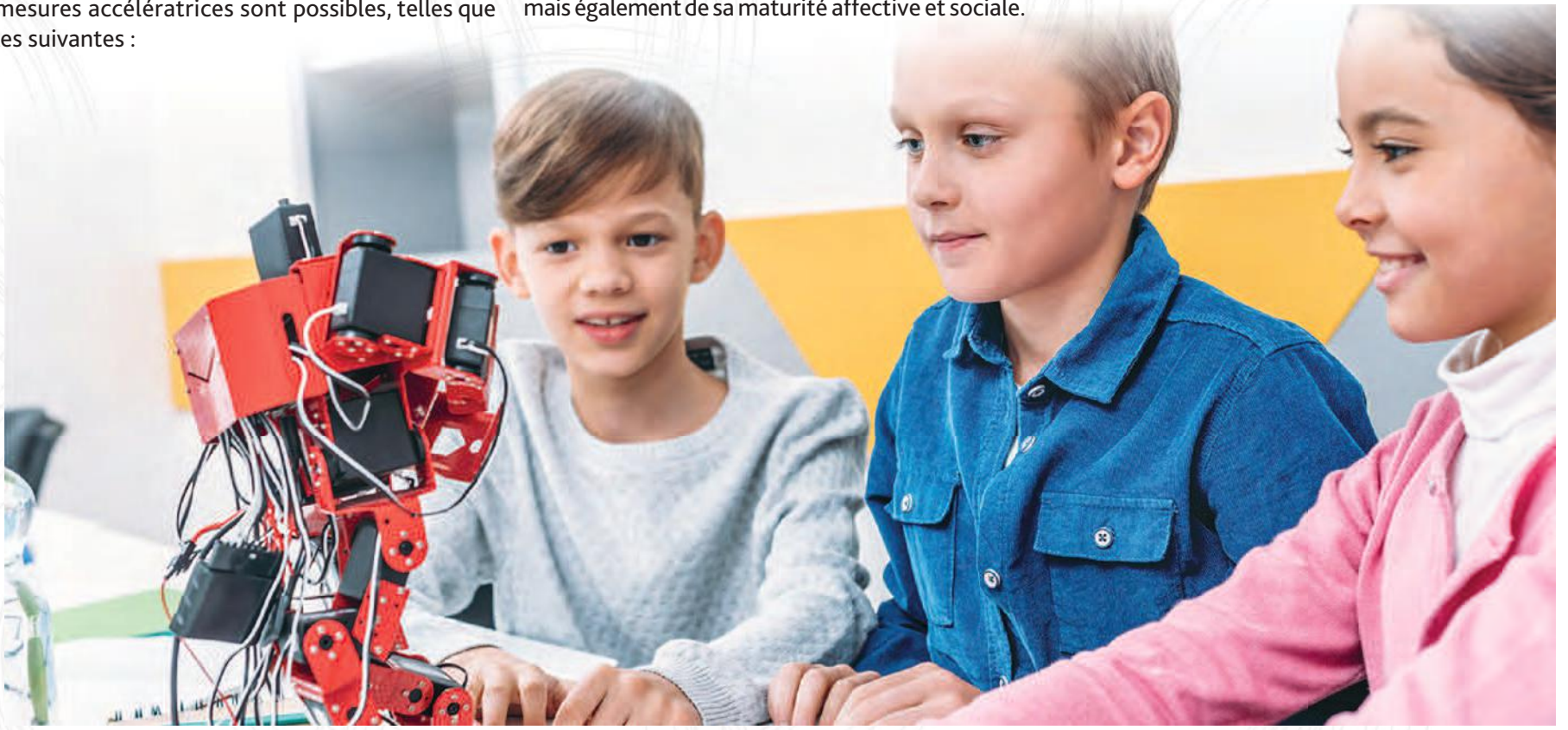
- Des activités ou des cours enrichis;
- L'apprentissage d'une ou de plusieurs matières d'un niveau supérieur;
- Le saut d'une année (ou plus);
- La dérogation scolaire.

### QUELS SONT LES ÉLÉMENTS À CONSIDÉRER?

L'accélération scolaire n'est pas l'option à privilégier pour tous les élèves talentueux. Avant d'entreprendre quoi que ce soit, l'enfant doit être soumis à une évaluation de ses besoins, de son potentiel intellectuel, de ses habiletés scolaires, mais également de sa maturité affective et sociale.

Quelle que soit la mesure d'accélération choisie, celle-ci doit répondre au désir de votre enfant, car si elle lui permet de retrouver sa motivation et de relever de nouveaux défis, elle peut aussi compliquer son cheminement en matière d'intégration, d'adaptation et d'anxiété de performance.

L'accélération scolaire semble la solution toute désignée pour que votre enfant puisse s'épanouir et développer son plein potentiel? Entamez dès maintenant une discussion avec lui et les intervenants de son école!



**Vous manquez de compétences pour accéder à votre emploi de rêve?**

**Obtenez votre certification cette année.**

CHAMPLAINCONTED.COM  
450-672-7364



DÉCOUVREZ NOS PROGRAMMES



**Champlain** FORMATION  
COLLEGESAINTE-LAMBERT CONTINUE



# Zoom sur la RENTRÉE



## Quel est le rôle de l'orthopédagogue en milieu scolaire?



L'orthopédagogue est un pédagogue spécialiste des sciences de l'éducation. Il apporte son aide aux élèves qui présentent des difficultés d'apprentissage ou qui sont susceptibles d'en développer.

### L'ÉVALUATION

Le premier rôle de l'orthopédagogue consiste à évaluer les besoins et la problématique de l'élève. Pour cela, il s'entretient avec ce dernier, mais également avec son enseignant. Il analyse et observe l'enfant en contexte d'écriture, de lecture, de calcul, etc., et utilise divers outils spécifiques pour cibler les difficultés rencontrées, qu'il s'agisse d'une matière ou d'un trouble d'apprentissage.

### L'INTERVENTION

L'orthopédagogue élabore ensuite un plan d'intervention à court ou à long

terme selon la ou les difficultés ciblées. Il veille à motiver l'élève, à lui proposer des stratégies lui permettant de faciliter ou de perfectionner ses apprentissages et à lui fournir l'aide dont il a besoin. Il assiste également l'enseignant en lui donnant des conseils pour adapter ses méthodes à son élève. Enfin, il communique avec les parents afin qu'ils puissent offrir un soutien approprié à la maison.

Votre enfant présente des difficultés et cela vous préoccupe? Renseignez-vous sur les services d'orthopédagogie de son établissement scolaire.



*on réussit*

### PORTES OUVERTES

Visites guidées sur rendez-vous  
**11 septembre**

### ÉSSJ EN FÊTE

Pour les 5<sup>e</sup> et 6<sup>e</sup> année  
**16 septembre**  
8 h à 15 h 30

### TESTS DE CLASSEMENT

Entrevues personnalisées au besoin  
**1<sup>er</sup> et 2 octobre**



ÉCOLE SECONDAIRE  
**SAINT-JOSEPH**  
DE SAINT-HYACINTHE

2875, avenue Bourdages Nord  
Tél. : 450 774-3775

Détails et inscription :  
**essj.qc.ca**

122101111-310622

# inRsi

CENTRE D'APPRENTISSAGE

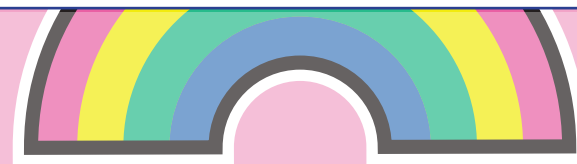
**Nouveau à Saint-Bruno**, le centre **inRsi** est un centre d'apprentissage technologique à but non lucratif qui permet aux enfants de développer leur potentiel en réalisant divers projets. Vos enfants y trouveront une ambiance chaleureuse et décontractée. Toutes les réalisations créées à travers les différents cours seront présentées aux parents à la fin de la session. Âge suggéré pour les cours : entre 8 et 12 ans.

1486, rue Montarville  
450 441-5070 | [info@inrsi.com](mailto:info@inrsi.com)

[inrsi.com](http://inrsi.com)

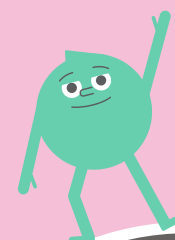
122100707C-060921

[alloprof.qc.ca](http://alloprof.qc.ca)



Découvre le nouveau  
site d'Alloprof.  
De l'aide aux devoirs...  
et tellement plus.

alloprof



1221008500-020920



## Zoom sur la RENTRÉE

### 5 trucs pour économiser sur le matériel scolaire

La rentrée scolaire rime bien souvent avec dépenses, puisqu'il vous faut acheter le matériel dont vos enfants auront besoin tout au long de l'année. Votre budget est un peu serré? Voici cinq astuces pour économiser!

#### 1. Faites le tri

Avoir du matériel « flambant neuf » n'est pas une obligation. Ainsi, vérifiez si certaines fournitures (cartables, crayons de couleur, etc.) de l'année passée sont encore en bon état, et rayez-les de votre liste!

#### 2. Étalez le magasinage

Certains éléments sont à acheter d'une année à l'autre. Profitez de ce fait pour magasiner ce matériel au fil du temps, lorsque les soldes sont avantageux. Cela vous permettra également de diviser les coûts sur plusieurs semaines ou mois, au grand soulagement de votre portefeuille!

#### 3. Achetez en gros

Cette solution vous donne la possibilité d'épargner à long terme. Vous pouvez vous faire une réserve de papeterie ou séparer le tout avec d'autres parents, par exemple.

#### 4. Utilisez vos cartes de fidélité

Vous magasinez régulièrement dans certains commerces? Voilà l'occasion idéale de transformer vos points accumulés en dollars!

#### 5. Optez pour les marques maison

Celles-ci offrent souvent des produits qui sont de même qualité que les marques populaires et représentent donc une intéressante source d'économies.

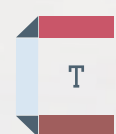
Visitez vos détaillants locaux pour faire le plein de rabais!



## ON CRÉE DES FORCES DE LA NATURE



Portes ouvertes  
24 septembre



COLLÈGE TRINITÉ  
école secondaire privée

Saint-Bruno-de-Montarville



# Nous donnons 565 arbres!



**150**  
arbres  
indigènes  
(3 essences)

**225**  
arbres  
à fleurs  
(5 essences)

**190**  
arbres  
ornementaux  
(4 essences)

Pour conserver notre couvert forestier, nous vous offrons l'opportunité de planter un nouvel arbre!

Réservation Web obligatoire  
dès le 6 septembre 2022

Premier arrivé, premier servi!

[stbruno.ca/don-arbres](http://stbruno.ca/don-arbres)

Renseignements : 450 645-2919

122101150-310822



## IMPORTANT

DISTRIBUTION DES ARBRES LE 1<sup>er</sup> OCTOBRE  
à l'écocentre selon l'horaire disponible  
sur la page web du programme

## Récupération des masques jetables

# Seulement à l'écocentre



L'écocentre est situé au 600, rue Sagard. (Photo : Frank Jr Rodi)

Depuis la semaine dernière, la Ville de Saint-Bruno récupère les masques à usage unique seulement à l'écocentre.

Un texte de Frank Jr Rodi  
frodi@versants.com

« Conservez vos masques souillés afin de pouvoir les emporter avec vous et de les jeter de manière responsable [quand] vous vous rendrez à l'écocentre. C'est un moyen facile de contribuer à la diminution de notre empreinte écologique! », peut-on lire sur le site de la Ville.

Il y a un peu plus d'un an, en juillet 2021, Saint-Bruno emboîtait le pas et décidait de procéder au recyclage des masques souillés sur son territoire. Les citoyens avaient la possibilité de les laisser dans différents édifices municipaux, comme la bibliothèque et l'hôtel de ville.

# 337,8

C'est le poids, en  
kilogrammes, de masques  
récupérés à Saint-Bruno  
depuis juillet 2021.

Ce n'est plus le cas depuis le 17 août. Désormais, les masques souillés sont récupérés uniquement à l'écocentre. La Ville explique cette décision « en raison de la diminution du volume de masques utilisés à la suite des nouvelles consignes sanitaires ».

La boîte de recyclage de masques est installée à l'entrée de l'écocentre, lequel est situé au 600, rue Sagard. L'endroit est ouvert du lundi au vendredi, de 7 h 30 à 18 h (incluant la période du dîner), ainsi que le samedi, le dimanche et les jours fériés, de 12 h à 18 h.

## RÉCUPÉRATION DE MASQUES

Contactée par *Les Versants*, la Municipalité estime qu'une soixantaine de boîtes ont été récupérées depuis le début de l'opération, l'année dernière. « Concrètement, on parle de 60 boîtes, qui peuvent contenir entre 1000 et 1200 masques lorsqu'elles sont remplies à capacité, précise la directrice des communications et des relations citoyennes, Manon Lacourse.

Le décompte s'effectue en poids. Les boîtes demeurent fermées. Le décompte n'est pas fait à l'intérieur de celles-ci. « Il n'est donc pas possible de connaître avec exactitude le nombre individuel de masques récupérés. La Ville a récupéré 337,8 kg de masques », note Manon Lacourse.

Lancé en juillet 2021, le projet de récupération devait être « testé jusqu'en septembre [2021], puis une évaluation sera effectuée concernant sa poursuite ». Quand on lui demande quelle évaluation la Municipalité tire de ces premiers mois, Mme Lacourse répond que la participation des Montarvillois a été jugée satisfaisante. Puis d'ajouter : « C'est pourquoi la Ville a maintenu ce système de collecte, malgré la diminution des dépôts en raison du retrait de l'obligation du port du masque dans la majorité des lieux publics. Dans ce nouveau contexte, la Ville a retiré les boîtes dans les établissements municipaux et redirigé la collecte à l'écocentre. Ainsi, toutes les matières pouvant être récupérées peuvent être acheminées au même endroit dans la Ville, [soit à] l'écocentre. »

Les citoyens ont accès à la boîte de récupération de masques à l'entrée et n'ont pas besoin d'utiliser une de leur visite gratuite à cet effet.

## Question aux lecteurs

Que faites-vous avec vos masques à usage unique?  
[versants.com](http://versants.com)



Régie intermunicipale de police Richelieu – Saint-Laurent

# Une zone d'échanges à Sainte-Julie

**En collaboration avec la Régie intermunicipale de police Richelieu – Saint-Laurent, la Ville de Sainte-Julie s'est dotée d'une zone d'échanges neutre.**

Cette zone de rencontres est située dans le stationnement de la Régie intermunicipale de police, située au 1578, chemin du Fer-à-Cheval, à Sainte-Julie.

Cet espace sécuritaire, identifié par du marquage au sol distinctif, est disponible gratuitement en tout temps. Cette zone permet aux citoyens de conclure des échanges de biens en toute sécurité.

« Je suis heureux de pouvoir offrir un espace d'échanges sécuritaire aux citoyens. Il s'agit de l'endroit idéal pour les échanges de biens ou le transfert d'enfants dans le cadre des gardes partagées. Les citoyens pourront utiliser ce site tout au long de l'année, peu importe l'heure de la journée », souligne le maire de Sainte-Julie, Mario Lemay.

De son côté, le capitaine gendarmerie et section sociocommunautaire à la Régie intermunicipale de police Richelieu – Saint-Laurent, Francis Lepage, ajoute : « Que ce soit pour des parents qui ont la garde partagée des enfants ou l'échange de biens, une zone neutre, c'est prati-

que! Nous souhaitons que les citoyens l'utilisent afin de s'assurer que leurs échanges se déroulent en toute sécurité. »

Avec l'augmentation de l'utilisation des sites d'échanges et de revente de biens en ligne, cet endroit permettra de sécuriser les citoyens lors des échanges de biens en personne et permettra aux citoyens d'éviter de donner leur adresse personnelle.

**« Les citoyens pourront utiliser ce site tout au long de l'année, peu importe l'heure de la journée. »**  
- Mario Lemay

**QUELQUES CONSEILS**

Comme des vols ou des fraudes sont souvent rencontrés lors d'échanges en personne, quelques conseils de sécurité doivent être appliqués :



L'agent de la Régie de police, Dominic Brunet, le maire de Sainte-Julie, Mario Lemay, ainsi que le capitaine de la Régie de police, Francis Lepage. (Photo : courtoisie)

- Ne jamais transmettre de renseignements personnels;
  - Prendre des captures d'écran de la publicité, des informations du vendeur et de toutes les communications entre les parties;
  - Vérifier le nom du vendeur/acheteur sur un moteur de recherche en ligne;
  - Se rendre sur les lieux de l'échange accompagné d'une autre personne;
  - Prioriser les modes de paiement par virement Interac;
  - Surtout, si vous avez un doute ou que vous n'êtes pas à l'aise lors de la transaction, faites confiance à votre instinct.
- (Source : Ville de Sainte-Julie)

## 15<sup>e</sup> ÉDITION

**17-18 SEPTEMBRE 2022**  
**10h à 17h**

**VOLET INTÉRIEUR**

**8 ATELIERS - 18 ARTISTES**



**VOLET EXTÉRIEUR**

**CHAPITEAUX - 39 ARTISTES**  
**PARC DU LAC DU VILLAGE**



**Présidence d'honneur : Marc DeSerres**  
*Président de DeSerres inc.*

**CIRCUIT DES ARTS**  
SAINT-BRUNO DE-MONTARVILLE  
AAPARS  
**+ GRAND QUE NATURE**

[www.circuitdesartssaintbruno.com](http://www.circuitdesartssaintbruno.com)

122.101127-310822

Bibliothèque municipale de Sainte-Julie

# Des activités à venir cet automne

La bibliothèque municipale de Sainte-Julie est heureuse de présenter sa programmation automnale. La majorité des activités sont gratuites, mais certaines exigent une inscription. Les inscriptions commenceront le 7 septembre à 13 h.

de tulipes lumineux et de boules de Noël seront également offerts.

## HEURES DU CONTE ET BÉBÉS CONTES

Pour les enfants, les Heures du conte, pour les 3 à 5 ans, et les Bébés contes,

Les lundis, vendredis et samedis, les citoyens peuvent prendre rendez-vous avec l'animateur du Médialab pour réaliser leur projet ou obtenir la certification pour l'utilisation des imprimantes. De plus, il y aura des ateliers découvertes pour les personnes désirant en apprendre davantage sur la numérisation de diapositives, l'impression vinyle, la découpeuse laser, l'impression 3D et plus encore. Les jeudis après-midi, les usagers pourront découvrir des astuces de la photographie avec Pierre-Luc Normandin. De plus, des cours d'initiation au Web, aux tablettes Android et iPad, aux livres numériques et à Facebook seront offerts.

Les vendredis soirs, les jeunes de 9 à 12 ans sont invités au club de codage et à utiliser le logiciel *Scratch*. Un atelier sur les Lego Minecraft sera proposé aux jeunes de 7 à 13 ans.

## ATELIERS CRÉATIFS AUX 6-9 ANS

Pour les mordus de bricolage, les ateliers créatifs destinés aux 6-9 ans sauront combler leurs attentes. Des ateliers pour fabriquer des veilleuses, un jardin

pour les 18 à 36 mois, seront de retour. Le 18 novembre, les tout-petits pourront même venir écouter une heure du conte

et laisser leur peluche dormir à la bibliothèque.

## ACTIVITÉS CULTURELLES

À l'occasion des Journées de la culture, le caricaturiste Marc Beudet donnera un atelier sur la bande dessinée, et les musiciens de l'école secondaire vous offriront une prestation musicale.

De plus, les amateurs de tricot sont invités à se réunir, les derniers lundis de chaque mois à 19 h, pour boire un thé ou un café et échanger sur leurs différents projets.



De nombreuses activités sont programmées cet automne à la bibliothèque de Sainte-Julie. (Photo : courtoisie)

Les amateurs de généalogie sont invités à se réunir les mardis après-midi de 13 h à 17 h. Lors de ces rencontres, les membres du Club de généalogie pourront vous faire découvrir les outils accessibles à la bibliothèque.

## CONFÉRENCES

Les sorties du mardi soir sont de retour avec des conférences sur des sujets variés. Les conférences parleront de l'Alaska, des jardins de pluie, de la gestion des finances, du stress chez l'enfant et de l'alimentation énergisante. Il y aura également une conférence de l'autrice et professeure de philosophie, Annie-Claude Thériault. Les conférences de l'orthopédagogue Mélanie Thibaudreau porteront sur la lecture à la maison, les stratégies d'étude et le soutien scolaire pour les parents. Pour les aînés, il y aura les conférences *Maison intelligente et nouvelles technologies dédiées au bien-vieillir* et *Bonne nuit... fini l'insomnie!*

Pour obtenir plus de détails ou pour s'inscrire aux activités, les citoyens peuvent visiter le [ville.sainte-julie.qc.ca](http://ville.sainte-julie.qc.ca) ou appeler au 450 922-7070. (Source : Ville de Sainte-Julie)

## Question aux lecteurs

De quelle manière utilisez-vous la bibliothèque de Sainte-Julie?  
[versants.com](http://versants.com)

# 7 septembre

C'est la date à laquelle commencent les inscriptions aux activités cet automne à la bibliothèque municipale de Sainte-Julie.

## MOTS-CROISÉS EN LIGNE

un nouveau  
mots-croisés  
TOUS LES JOURS

Visitez notre site Web au  
[versants.com/mots-croises](http://versants.com/mots-croises)

LES  
**VERSANTS**  
DU MONT-BRUNO

Parcours du lac, Saint-Bruno-de-Montarville

# Une exposition autochtone

La Ville de Saint-Bruno-de-Montarville vous invite à découvrir l'exposition itinérante *Regalia, fierté autochtone*. Celle-ci a été créée par Roland Lorente et Aline Saffore. Elle aura lieu à partir du 2 septembre jusqu'au 31 décembre 2022 au Parcours du lac, accessible par la rue Lakeview.

Cette exposition à propos des Premières Nations sera une première pour la Ville de Saint-Bruno-de-Montarville. Selon Manon Lacourse, directrice des communications et des relations citoyennes, « auparavant, les expositions au Parcours du lac avaient l'environnement comme ligne conductrice. À compter de cette année, l'équipe s'est dotée d'une nouvelle orientation plus large et plus inclusive dans le choix des expositions extérieures, c'est-à-dire de mettre en valeur la culture et l'art issu de diverses communautés, d'ici et d'ailleurs, et ce, dans le but de promouvoir la diversité et de créer des ponts entre les communautés ».

Cette exposition sera composée de photos d'hommes, de femmes et d'enfants de 14 Premières Nations vêtus de regalia, des vêtements cérémoniels, durant un pow-wow, c'est-à-dire un hommage à la spiritualité, à l'histoire et à la culture autochtone.

## REGALIA ET POW-WOW

Chaque regalia est unique. Elle est habituellement confectionnée une pièce à la fois par la personne la portera ou un membre de sa famille. Cette tenue évoque l'appartenance de la personne qui la porte aux Premières Nations. De plus, la

regalia permet aux autres de connaître les origines, les croyances et la spiritualité de celle ou celui qui la porte.

Les pow-wow sont des festivités impliquant de grands rassemblements où les gens dansent, jouent du tambour dans le but de rendre hommage à la Terre mère et où ils font l'éloge des traditions des Premières Nations.

Entre 1884 et 1951, la Loi sur les Indiens ne permettait pas la tenue de chants, de danses et de cérémonies traditionnelles. Aujourd'hui, les pow-wow sont un lieu privilégié pour s'exprimer et partager son héritage spirituel et culturel entre nations et auprès des non-Autochtones qui y sont maintenant invités. Cette exposition est l'occasion parfaite pour faire une rencontre authentique avec les Premières Nations.

Roland Lorente et Aline Saffore ont parcouru près de 10 000 km en cinq ans dans l'Est canadien et ils ont eu la chance d'assister à plus de 20 pow-wow. Ce qui leur a permis de récolter pas moins de 30 portraits de danseurs,



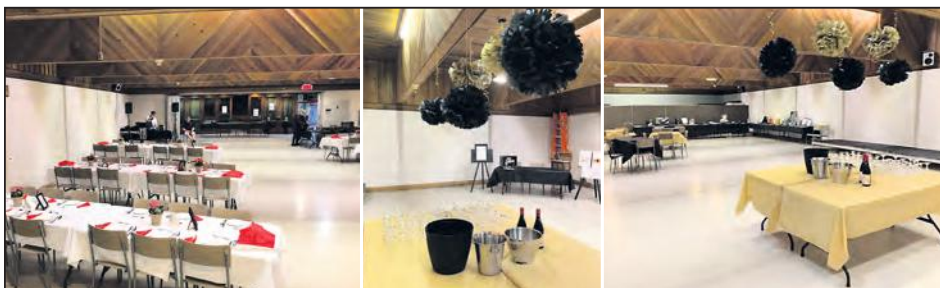
Cette exposition sera composée de photos d'hommes, de femmes et d'enfants de 14 Premières Nations vêtus de regalia (Courtoisie : Ville de Saint-Bruno-de-Montarville)

**Entre 1884 et 1951,  
la Loi sur les Indiens ne permettait pas la tenue  
de chants, de danses et de cérémonies traditionnelles.**

30 rencontres fortes – avec des hommes, des femmes et des enfants issus de 14 nations différentes, dont l'artiste en a sélectionné quinze pour cette exposition.

## Question aux lecteurs

Avez-vous l'intention d'aller voir cette exposition?  
**versants.com**



## Location de salle de réception :

Notre salle de réception se prête à toutes sortes de réunions de familles, de conférence, de jeux sociaux et autres. Elle comprend une cuisine adjacente entièrement équipée qui permet de servir des repas chauds. Située au rez-de-chaussée, elle est accessible aux personnes handicapées.

**Pour plus d'informations, veuillez contacter Isabelle Gorska à [staugustinerentals@bellnet.ca](mailto:staugustinerentals@bellnet.ca) ou appeler au 450 653-4402**

105, rue de Cherbourg, Saint-Bruno-de-Montarville Tél. : 450 653-4402

[m.facebook.com/StAugustineofCanterburyParish/](https://www.facebook.com/StAugustineofCanterburyParish/)

## Nouvel organisme

Nous avons besoin de votre soutien pour ouvrir la première maison de thérapie pour survivantes d'agressions ou de violences à caractère sexuel au Québec.

**Plan de commandites et de philanthropie disponible sur notre site Internet.**

[www.grandeoursemonteregie.org](http://www.grandeoursemonteregie.org)



[@GrandeOurseMonteregie](https://www.facebook.com/GrandeOurseMonteregie)  
[@GrandeOurseMonteregie](https://www.instagram.com/GrandeOurseMonteregie)



POUR TOUT ACHETER ET TOUT VENDRE, PRÈS DE CHEZ VOUS!

# PETITES ANNONCES CLASSÉES

Heure de tombée: vendredi 12 h

Heures d'affaires du service téléphonique: lundi au vendredi 8 h 30 à 12 h et de 13 h à 16 h 30.

Mode de paiement:

À NOS ANNONCEURS: Assurez-vous que le texte de votre annonce est exact dès sa parution, sinon il faut nous en aviser immédiatement. En cas d'erreur, notre responsabilité se limite uniquement au montant de l'achat de la première semaine de parution de votre annonce. Toute discrimination est illégale.

Profitez également de la parution GRATUITE de votre annonce sur **VosClasses.ca.**

### OFFREZ-VOUS DES EXTRAS

- ✓ Encadré
- ✓ Titre centré
- ✓ Couleur
- ✓ Caractères gras

Informez-vous auprès de votre téléconseiller.

## Un seul numéro 1 866 637-5236

IMMOBILIER  
100 à 299

MARCHANDISE  
300 à 399

SERVICES  
400 à 599

EMPLOI ET FORMATION  
600 à 799

ÉVÈNEMENTS SPÉCIAUX  
800 à 899

VÉHICULES  
900 à 999

**205** Logements / appartements à louer  
3-1/2, St-Bruno, style condo, conciergerie sur place, sécuritaire, secteur boisé. Idéal retraité. Stationnement. Libre 1er novembre. Maryse Lord 514-831-2744

**390** Ventes de garage / Marchés aux puces  
03 septembre remis au 04 si pluie, de 08:00 à 16:00 au 481 rue des Merisiers St-Bruno  
**404** Services domestiques offerts  
\* Femme de ménage, 35 ans d'expérience, minutieuse, fiable. 514-703-3501

**424** Astrologie/occultisme  
Ana Médium, spécialiste des questions amoureuses depuis 25 ans. Le secret des rencontres positives, la méthode pour récupérer son ex et des centaines de couples sauvés durablement, réponses précises et datées. Tél.: 450-309-0125

**446** Peinture/décoration  
!!! 1 bon peintre. Intérieur/ extérieur. 20 ans d'expérience. Propre. Toit cathédrale. Références. Estimation gratuite. Distanciation. Jacques. 514-318-6100

**474** Terrassement/paysagiste  
**AMÉNAGEMENT** paysager complet, pavé, pose de gazon, redressement de muret. Disponibilité immédiate. 514-791-0539

**585** Services financiers divers  
FINANCEMENT Brisson. Prêt hypothécaire privé. Financement automobile. Aucun cas refusé. Léger dépôt. 1-866-566-7081

**605** Emplois divers  
LA paroisse Ste-Augustine de Canterbury à St-Bruno recherche un concierge temps partiel environ 9h/ sem. sur une base contractuelle. C.V. avant 16 septembre à: staugustineparish@bellnet.ca

**605** Emplois divers  
À LA RÉSIDENCE ENSOLEILLÉ DE BELOEIL, 1-Urgent: Préposé(e) de nuit temps plein. 2- Préposé(e) jour ou soir temps plein ou partiel. 3- Aide-général: assister les résidents dans leur quotidien pour leur soins personnel et quelques tâches connexes, de 7h à 12h45 ou 18h00 à 20h30. Bienvenue retraités ou étudiants. M me Baron. 450-464-4849, 450-446-4949,

**365** Poêle / fournaise / bois de foyer  
BOIS chauffage à vendre, 100% bois franc, un cordon 32 pieds cube. Livraison gratuite, 450-460-3640

**415** Massothérapie / Soins thérapeutiques  
**CLINIQUE SANTÉ LOTUS. Massage professionnel et détente. 24/24. 12 Saint-Louis, Lemoyne, J4R-2L4. 450-671-0888**

**442** Constructions / Rénovations / Réparations  
ATTENTION RÉNOVATIONS F. CHARBONNEAU. Finition sous-sol, plafonds suspendus, planchers flottants, patios, "deck". Travail professionnel. Prix imbattables. Estimation gratuite. Licence R.B.Q. 8263-8222-25 François 514-236-9308 francoischarbonneau@videotron.ca

**452** Planchers / Pose et sablage  
SABLAGE de Planchers Pose, réparation, teinture Sablage d'escaliers Finition au choix 450-653-3109 planchersduclos.com R.B.Q: 5735-6396-01

**585** Services financiers divers  
"SOLUTIONS À L'ENDETTEMENT. Restez à la maison! Tout se fait en ligne. Laissez nous vous aider. Un seul versement par mois. 7 sur 7, de 8h à 20h. MNP Ltée, Syndics autorisés en insolvabilité. 514-839-8004

**605** Emplois divers  
À LA RÉSIDENCE ENSOLEILLÉ DE BELOEIL Besoin homme à tout faire: placer les commandes, réparations mineures, peinture, etc... 1 à 2 jours/ semaine. Bienvenue au retraités. M me Baron. 450-464-4849, 450-446-4949

À LA RÉSIDENCE ENSOLEILLÉ DE BELOEIL, recherche aide cuisinier(e) temps partiel 8h à 11h lundi, mercredi, vendredi ou 2ème poste 20-24h semaine. M me Baron. 450-464-4849, 450-446-4949

BOIS de chauffage sec de 1ère qualité: 100% bois franc, 80% érable, 105\$/corde. Livraison possible. Réservez tôt. 450-278-9243

**MASSOTHÉRAPIE SANTÉ LOTUS. Spécialité relaxation, professionnel, 7/7, 24h. 3280 Grande-Allée, St-Hubert, 450-812-0664**

**MAÇONNERIE** pose, réparation de briques. Réparation cheminées, joints, crépi. RBQ: 5613-8142-01. 514-233-5204

**TRANSPLANT QUÉBEC** Ensemble pour le don d'organes, pour la vie.  
Le don d'organes sauve des vies. [www.signezdon.gouv.qc.ca](http://www.signezdon.gouv.qc.ca)

APRÈS M'AVOIR LU... RECYCLE-MOI!

**BAIE-MOÛLE BBQ PARTY**  
Venez célébrer la fin de saison avec NOUS!

Tournois compétitifs- Musique - BBQ festif - et plus!

3 et 4 septembre 2022 | Parc du ruisseau | La ligue en jupons | Saint-Basile-le-Grand

Parce que c'est compliqué.

**TEL-JEUNES** TEXTOS CLAVARDAGE TÉLÉPHONE

1-800-263-2266 | [teljeunes.com](http://teljeunes.com) | 514-600-1002

24 h Gratuit 7 jours Confidentiel

ADOPTION • STÉRILISATION • CONSEILS • IDENTIFICATION • ANIMAUX PERDUS

**BIEN PLUS** qu'un refuge pour animaux  
[proanima.com](http://proanima.com)

proanima  
Servir les gens. Aider les animaux.

# MARCHÉ DE L'EMPLOI



**Pour trouver les meilleurs employés, C'EST DANS NOTRE JOURNAL QU'IL FAUT ANNONCER!**



## Conseillère au CAAP Montérégie

- Tu as une formation en technique juridique ou en travail social?
- Tu aimerais aider les résidents en RPA et les usagers du réseau à connaître leurs droits ?
- Tu es capable de bien communiquer en français et en anglais ?
- Le CAAP Montérégie est un organisme qui soutient les personnes qui trop souvent se sentent démunies face aux démarches exigées.

### Pourquoi joindre le CAAP ?

- Travailler au sein d'une équipe passionnée où la collaboration et l'entraide sont au coeur de nos valeurs.
- Poste permanent, temps plein 35 heures semaine, possibilité de travail hybride à nos bureaux de Saint-Jean-sur-Richelieu et de Saint-Hyacinthe.
- Rémunération et avantages sociaux intéressants (assurances collectives, congés maladie, conciliation travail-famille et plus encore.)

Pour rejoindre notre équipe ?  
Soumettre votre candidature par courriel au plus tard le 9 septembre 2022 à Myriam Noiseux, directrice générale à l'adresse suivante :

[direction@caapmonteregie.ca](mailto:direction@caapmonteregie.ca)  
Les détails de l'offre : [www.caapmonteregie.ca](http://www.caapmonteregie.ca)

221011083-3100822



**Nous embauchons  
CENTRE DE DISTRIBUTION VARENNES**

**MANUTENTIONNAIRE  
Commerce en ligne**  
17,50 \$/h (21,50 \$/h dimanche)  
Jusqu'à **27,55 \$/h**

**CARISTE**  
19,50 \$/h  
(23,50 \$/h dimanche)  
jusqu'à **29,45 \$/h**



Poste temps partiel, 25 h garanties – Avantages sociaux  
Possibilités d'avancement et de temps supplémentaires

Postuler au **Costco.ca : Carrières**

221020998-290622



SAINT-BRUNO RECHERCHE

## COSMÉTICIENNE TEMPS PARTIEL

Disponible de jour/soir. Un week-end sur deux

## CHEF CAISSIÈRE TEMPS PLEIN

Disponible de jour/soir. Un week-end sur trois avec expérience en gestion

## CAISSIÈRE TEMPS PARTIEL

Disponible de jour/soir. Un week-end sur deux

Faites parvenir votre CV par courriel à l'attention de Sylvain Larivière  
[slariviere@pj.jeancoutu.com](mailto:slariviere@pj.jeancoutu.com)

ou par la poste au 12, boul. Clairevue O. Saint-Bruno J3V 1P8

122101141-3100822

Les Versants  
et ses publications sont  
à la recherche d'un



# JOURNALISTE

### Fonction

Sous l'autorité du directeur de l'information, le ou la journaliste est responsable de la recherche, de la rédaction, sous forme de nouvelles écrites et pour nos sites Web. Poste à temps plein qui propose un salaire compétitif.

### Tâches et responsabilités

- Recherche de sujets et rédaction d'articles sur des événements d'actualité régionale
- Présence sur le terrain
- Prise de photos et de vidéo
- Proposition de sujets
- Autres tâches connexes

### Exigences / compétences recherchées

- Expérience en journalisme
- Hâbleries excellentes en rédaction
- Curiosité, autonomie et rapidité d'exécution
- Connaître la région de la Rive-Sud

Faites parvenir votre candidature à l'attention de  
**Frédéric Khalkhal** à [fkhalkhal@versants.com](mailto:fkhalkhal@versants.com)



122101091-100822



Compagnie chef de file dans le domaine de la vente de produits de maçonnerie, nous sommes à la recherche d'un candidat dynamique et motivé pour occuper le poste suivant à notre succursale de Saint-Hubert.

## CHAUFFEUR-LIVREUR

- EXIGENCES :**
- Permis classe 1 exigé
  - Expérience sur machine **Moffet** ou similaire serait un atout
  - Poste saisonnier d'avril à décembre, salaire à discuter
  - Salaire garanti du 1<sup>er</sup> avril au 30 novembre, travail ou non** (Assurance groupe, habillement fourni)

*Opérer un ensemble de remorque  
B-Train avec Moffet embarqué*

Faire parvenir votre CV à : [jf.brossard@mtlbp.com](mailto:jf.brossard@mtlbp.com)

\*Seuls les candidats retenus seront contactés

1221011083-100822

Association des propriétaires de Saint-Bruno

# Le vélo à Saint-Bruno

L'Association des propriétaires de Saint-Bruno (APSB) a soumis un projet concernant la pratique du vélo lors de la dernière séance du conseil municipal le 23 août dernier.

Un texte de Alexandra Vieille  
Initiative de journalisme local  
redaction@versants.com

Un membre de l'APSB a fait part de ses inquiétudes aux conseillers municipaux lors de la dernière séance du conseil municipal. Pour lui, il manque de supports à vélos devant les immeubles de commerçants au centre-ville de Saint-Bruno ou encore devant plusieurs établissements municipaux. De plus, il mentionne qu'il est dangereux de circuler à vélo sur la rue de Montarville. L'Association souhaite encourager le vélo comme moyen de transport. « C'est bon pour la santé physique, financière, et c'est bon pour l'environnement », dit-il. Il encourage la Ville à s'intéresser à VÉLOSYPATHIQUE, un programme de certification pour les collectivités, les organisations et les campus. Ce programme incite les gens à faire du vélo une option de transport et de loisir pour tous. Selon ce citoyen, adhérer à ce programme est une démarche concrète pour l'environnement. Le prochain webinaire pour en faire la certification est le 7 octobre. Il est possible de faire son inscription sur le site Internet de Vélo Québec.

## DÉMARCHES DE LA VILLE

Le maire, Ludovic Grisé-Farand, assure que des supports à vélos ont été commandés pour les emplacements suivants : lac du Village, Cafellini, Tasse Verte et sur la rue Roberval. Il rappelle que l'aménagement de nouvelles pistes cyclables est dans le plan triennal. De plus, le maire affirme qu'« on [la Ville] est en étude pour le tracé de la piste cyclable sur la montée Sabourin ». Celle-ci sera reliée aux Promenades St-Bruno. Le citoyen représentant l'APSB était agréablement surpris que des mesures soient déjà mises en place pour favoriser le transport à vélo. Le maire a

montré un intérêt pour la certification VÉLOSYPATHIQUE et a demandé au directeur général, Vincent Tanguay, de regarder cela de plus près.

## RUE DE CHAMBLY

Un autre citoyen a pris la parole concernant les pistes cyclables. Il a constaté la mauvaise utilisation de celles-ci sur la rue de Chambly. Selon lui, on y trouve des trottinettes électriques, des chiens, des planches à roulettes et même des chaises roulantes. De plus, il affirme qu'il n'y a pas assez de panneaux de vitesse « 40 km/h » sur cette rue. Le maire a confirmé que des mesures ont été prises, par le comité de la circulation, pour ajouter des panneaux de vitesse mais n'a pas commenté la mauvaise utilisation de cette piste cyclable.

## VÉLO SYMPATHIQUE

Lancé en 2015 par Vélo Québec, le mouvement VÉLOSYPATHIQUE encourage les collectivités, les organisations et les établissements d'enseignement postsecondaire à faire du vélo une réelle option en matière de transport et de loisirs. À travers une démarche de certification rigoureuse, il propose des outils et un service de soutien aux collectivités et aux organisations qui travaillent à favoriser la pratique du vélo.

La certification se fait en trois étapes. Premièrement, il faut répondre à un questionnaire d'autoévaluation. Deuxièmement, il faut un appui formel sous forme de résolution du conseil municipal/d'arrondissement/de MRC. Troisièmement, il faut remplir un second questionnaire. Pour que la candidature soit acceptée, au moins cinq citoyens de Saint-Bruno-de-Montarville devront être inscrits à la banque d'évaluateurs locaux. Ces citoyens devront remplir un court sondage en ligne pour faire part de leurs expériences comme cyclistes. Leurs avis seront pris en compte par le comité d'experts lors de l'évaluation de la candidature. Il n'y a pas de coûts reliés à la certification lorsqu'il s'agit des collectivités. Tout le processus prend en général de deux à trois



L'Association des propriétaires de Saint-Bruno souhaite encourager le vélo comme moyen de transport. (Photo : Archives)

« On [la Ville] est en étude pour le tracé de la piste cyclable sur la montée Sabourin »  
- Ludovic Grisé-Farand

mois. À la fin du processus, « Vélo Québec fournit un rapport détaillé à la municipalité avec des suggestions et les prochaines étapes à entreprendre », nous spécifie Magali Bebronne, directrice des programmes chez Vélo Québec.

Le mouvement VÉLOSYPATHIQUE est inspiré du programme Bicycle Friendly America, créé en 1980 par The League of American Bicyclists et implanté en Ontario par Share the Road Cycling Coalition depuis 2010.

## SAINTE-JULIE

En 2016, la Ville de Sainte-Julie a obtenu la certification bronze. Depuis 2021, elle est maintenant certifiée argent pour les

années 2021 à 2026. Incluant Sainte-Julie, seulement 10 municipalités possèdent la certification. Magali Bebronne nous indique qu'« à chaque ronde, on reçoit deux, trois, quatre demandes, soit pour des renouvellements ou de nouvelles demandes ». Donc, la liste des municipalités certifiées VÉLOSYPATHIQUE s'allongera assurément.

Pour passer de bronze à argent, la Ville de Sainte-Julie a fait des améliorations au chapitre de l'entretien hivernal. La croissance soutenue du réseau cyclable et les investissements faits pour desservir le terminus, de même que la diversité des événements offerts font partie « des efforts déployés par la Ville pour offrir aux citoyens un moyen de transport actif, mais aussi un loisir », nous dit Julie Martin, directrice des communications et relations avec les citoyens de la Ville de Sainte-Julie.

Les 25 et 26 octobre, il y aura un colloque organisé par Vélo Québec à Drummondville. Présentations, panel et conférences sont à l'ordre du jour pour informer, échanger et promouvoir l'utilisation du vélo.

## AVIS DE DÉCÈS

### WILSON, Lawrence «Larry» 1948-2022

Le 29 juillet 2022, à l'âge de 74 ans, est décédé monsieur Lawrence Wilson, époux de madame Lise Dupont. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants Danny (Maryse Landry) et Cynthia (Marc-André Mongeau), ses petits-enfants Nathan, Matt, William et Alice, ses frères et sœurs David, Lynda, Steve et Wayne, ainsi que ses beaux-frères et belles-sœurs Jocelyne, Angèle, Odette, Claude, Guy, Réal et Aline. Un grand merci à l'équipe de médecine interne de l'Hôpital Charles Le Moyne, aux infirmières du CLSC des Patriotes, aux intervenants du Centre de réadaptation de la Montérégie à St-Hubert qui lui ont prodigués des services aux cours des 20 dernières années, ainsi qu'au Dr Jean-Robert Thimothé, cardiologue, qui l'a suivi les 40 dernières années. La famille recevra les condoléances au :

COMPLEXE FUNÉRAIRE  
**DEMERS**

651, boul. Laurier, McMasterville QC J3G 0K5  
Tél. : 450 467-4780 www.salondemers.com

Le samedi 10 septembre 2022 de 9h à 12h et de 14h à 16h.  
Une cérémonie suivra au salon à 16h.

122101132-310822



Maison de soins palliatifs

# Source Bleue

Avec vous dans le respect et la dignité, c'est essentiel!

1130, rue de Montbrun, Boucherville 450 641-3165

1221002831-050717

Sainte-Julie

# Place à la Journée de la famille

Le samedi 10 septembre se tiendra la 26<sup>e</sup> Journée de la famille à Sainte-Julie, de 10 h à 16 h, sur le terrain de baseball du parc Edmour-J.-Harvey. S'il y a des précipitations, la fête sera remise au 11 septembre.

« La Ville de Sainte-Julie est heureuse d'appuyer cette grande fête familiale. La Journée de la famille est l'occasion idéale pour venir découvrir les organismes et les commerces locaux tout en festoyant. Je remercie les organisateurs bénévoles qui se sont dépassés encore une fois cette année pour offrir à toute la population des activités variées qui plairont à tous. Je vous invite à participer à la fête en grand nombre! », mentionne le maire de Sainte-Julie, Mario Lemay. En fait, plus de 120 bénévoles seront sur place durant les festivités.

Cette fête de la famille sera sous la thématique de la musique. Plusieurs activités sont à l'horaire : courses à obstacles, jeux d'adresse, ateliers de percussions, jeux gonflables... Des prix de présence seront offerts et il y aura également de l'animation ambulante pendant toute la journée. De plus, il sera possible de manger des pâtisseries, gracieuseté d'un commerce de Sainte-Julie.

« Grâce à l'implication extraordinaire du comité bénévole, nous avons su créer un événement rassembleur et amusant pour les familles de Sainte-Julie. Je souhaite remercier nos commanditaires qui font de cette 26<sup>e</sup> édition une fête exceptionnelle, dont la Ville de Sainte-Julie et plusieurs autres. J'invite les citoyens, petits et grands, à venir profiter des nombreuses installations qui se trouveront sur le terrain de baseball du parc Edmour-J.-Harvey, le 10 septembre prochain, dès 10 h » a poursuivi la présidente de la Corporation de la Journée de la famille, Kime Doyon.

## 120

*C'est le nombre de bénévoles qui seront sur place.*



La Journée de la famille aura lieu le 11 septembre à Sainte-Julie. (Photo : courtoisie)

Les visiteurs sont encouragés à amener leur bouteille d'eau bien remplie. Il y aura plusieurs points d'eau où il sera possible de la remplir à nouveau au courant de la journée.

Pour se rendre à l'événement, il est possible de stationner la voiture à l'école du Grand-Chêne et dans les rues environnantes.

### COVID-19

La corporation de la Journée de la famille confirme que des masques de procédure seront offerts aux citoyens qui souhaiteraient le porter. De plus, les organisateurs ont décidé de ne pas tenir certaines activités qu'ils considéraient comme plus « à risques » afin de prévenir la propagation du virus. (AV)

ACHETEZ DIRETEMENT DU FABRICANT  
CUISINE BUANDERIE SALLES DE BAIN MEUBLES SUR MESURES



RÉSIDENTIEL  
ET COMMERCIAL

Services clés en main  
Designers sur place

Confiez-nous vos projets,  
prenez rendez-vous!

Ébénisterie



LDF design

Laissez vous inspirer...

2355, boul. Industriel, Chambly J3L 4W3  
info@ebenisterieldfdesign.com 450 658-3780

# Un jeune montarvillois gagne deux médailles

**Arnaud Goulet, 17 ans, originaire de Saint-Bruno-de-Montarville, remporte deux médailles aux Jeux du Canada à Niagara.**

Un texte de Alexandra Vieille  
Initiative de journalisme local  
redaction@versants.com

Arnaud Goulet, étoile montante dans le monde du plongeon, remporte la médaille d'argent de l'épreuve mixte par équipe et une médaille de bronze à la plateforme de 10 mètres. Il a conclu avec 287 points pour boucler le *top 3* et, du coup, recevoir sa deuxième médaille des Jeux. Arnaud est très fier de son accomplissement.

« Quand la pandémie a débuté, en mars 2020, Arnaud n'a pas pu s'entraîner pendant un an, ce qui est énorme comme temps perdu », nous dit la mère de l'athlète, Anne-Marie Charlebois. Quand il a été possible de reprendre les entraînements, Arnaud s'exerçait dès qu'il le pouvait. De plus, pour s'adapter à la plateforme de 10 m, il doit absolument se rendre au Stade olympique puisqu'il n'y a aucun autre endroit sur la Rive-Sud qui possède un plongeur de cette hauteur.

Il a donc fallu contacter les gestionnaires du Stade olympique et négocier des ouvertures pour lui permettre de s'y entraîner. On peut dire que sa ténacité et sa détermination ont été récompensées.

## LES JEUX DU CANADA

Les Jeux du Canada ont lieu tous les deux ans en alternance entre l'été et l'hiver. Il s'agit du plus grand événement de sport amateur au Canada. La 28<sup>e</sup> édition des Jeux a chapeauté 18 sports dif-

férents et plus de 5000 participants étaient présents à cet événement, qui offre le plus haut niveau de compétition au Canada.

La présence de jeunes athlètes à ces jeux dépend de plusieurs facteurs, soit les points accumulés pendant les compétitions, le nombre de compétitions accomplies, le niveau des compétitions, etc. Ceux qui ont obtenu les meilleurs résultats pendant l'année pouvaient s'y présenter.

Avant le commencement des Jeux, les athlètes doivent participer à un camp d'entraînement durant trois jours. C'est l'occasion pour eux de rencontrer leur *coach* et leurs confrères et consœurs.

**« En arrivant 5<sup>e</sup>, Arnaud s'est qualifié pour les essais de la plateforme de 10m du Championnat mondial junior. »**  
- Anne-Marie Charlebois

## CHAMPIONNAT MONDIAL JUNIOR

En 2022, Arnaud a également participé au Festival national junior de plongeur, qui s'est déroulé du 13 au 17 juillet au parc Jean-Drapeau. « En arrivant 5<sup>e</sup>, Arnaud s'est qualifié pour les essais de la plateforme de 10 m du Championnat mondial junior » mentionne la mère de l'athlète. Ce championnat aura lieu du 27 novembre au 4 décembre 2022. Les meilleurs plongeurs juniors du monde se réuniront pour l'occasion à Montréal.



Arnaud a réussi ces exploits en étant bien entouré et soutenu, et il est très reconnaissant de l'appui de son entourage (Photos : Michael Muntz)

Plus de 250 plongeurs prometteurs, de plus de 40 fédérations nationales, tous âgés de 14 à 18 ans, viendront ainsi concourir au Québec.

Arnaud compte se rendre aux qualifications, même s'il ne croit pas être sélectionné. Il tient à se faire connaître dans le milieu, mais surtout auprès de Plongeur Québec et de Plongeur Canada.

Ce jeune plongeur montarvillois ne chôme pas. Il s'est également qualifié et a participé au Championnat canadien senior, qui avait lieu à Victoria en Colombie-Britannique au mois de mai.

« Arnaud a réussi ces exploits en étant bien entouré et soutenu, et il est très reconnaissant de l'appui de son entourage : toute la communauté de son club

de plongeur Agami de Brossard, et tout particulièrement son *coach*, Bertrand Blier, et les autres *coachs* qui l'ont accompagné cette année », précise la mère d'Arnaud.

## HEURES D'ENTRAÎNEMENT

Arnaud consacre environ 15 heures à son entraînement chaque semaine. Nouvellement étudiant en sciences de la nature au cégep Édouard-Montpetit, il cherche toujours un équilibre entre les études et le plongeur. Mais il n'est pas sans ressource, l'Alliance sport-études, un organisme qui soutient les athlètes, aide ces jeunes talents pour l'organisation de leur horaire.

Les Jeux olympiques sont toujours dans la ligne de mire d'Arnaud : « C'est le but ultime; dans quelques années, en 2024 ou 2028, je me vois aux Olympiques. »



**▶ EN PRÉSENTIEL!** 

Cours de la Croix-Rouge Canadienne 

**Croix-Rouge canadienne**

**PRÊTS À RESTER SEULS!**

Pour les jeunes de 9 ans et plus

Dates de cours disponibles pour les prochains mois :

- 24 septembre 2022
- 15 octobre 2022
- 12 novembre 2022
- 10 décembre 2022

**45 \$** payable comptant seulement

**GARDIENS AVERTIS!**

Pour les jeunes de 11 ans et plus

Dates de cours disponibles pour les prochains mois :

- 10 septembre 2022
- 10 octobre 2022
- 5 novembre 2022
- 3 décembre 2022

**55 \$** payable comptant seulement

▶ APPORTER UN REPAS FROID • SOULIERS D'INTÉRIEUR OBLIGATOIRE • GOURDE D'EAU • POUPEE FORMAT BÉBÉ

**INSCRIPTION : À LA MAISON DES JEUNES DE SAINT-BRUNO**

Du lundi au vendredi entre 15 h et 20 h Informations : 450 441-1989, poste 21 ou 23 <https://mdjstbruno.org>

# SONDAGE DE SATISFACTION 2021



Nous existons pour vous  
et grâce à vous chers lecteurs.

Merci pour votre confiance  
et votre fidélité!

LES  
**VERSANTS**  
DU MONT-BRUNO

**93,4%** des répondants  
nous connaissent!

Nous sommes privilégiés  
de faire partie de votre  
quotidien!

Parmi nos lecteurs, vous nous considérez à

**91,8%** comme LA source  
d'information locale.  
Être votre référence;  
notre source de motivation!

**93,7%** des répondants  
sont satisfaits de notre  
journal et de son site web.

Et nous en ferons toujours plus  
pour surpasser vos attentes!

Vous êtes satisfaits à

**84,5%** de notre site web.  
La connexion entre nous  
est excellente!

Enquête réalisée pour le Journal  
Les Versants du Mont-Bruno par

**Imago** Agence  
de communication

En collaboration avec

**AXIOME** | MARKETING  
RAPPORT D'ENQUÊTE | Sondage téléphonique

LES  
**VERSANTS**  
DU MONT-BRUNO

450 441-5300  
versants.com



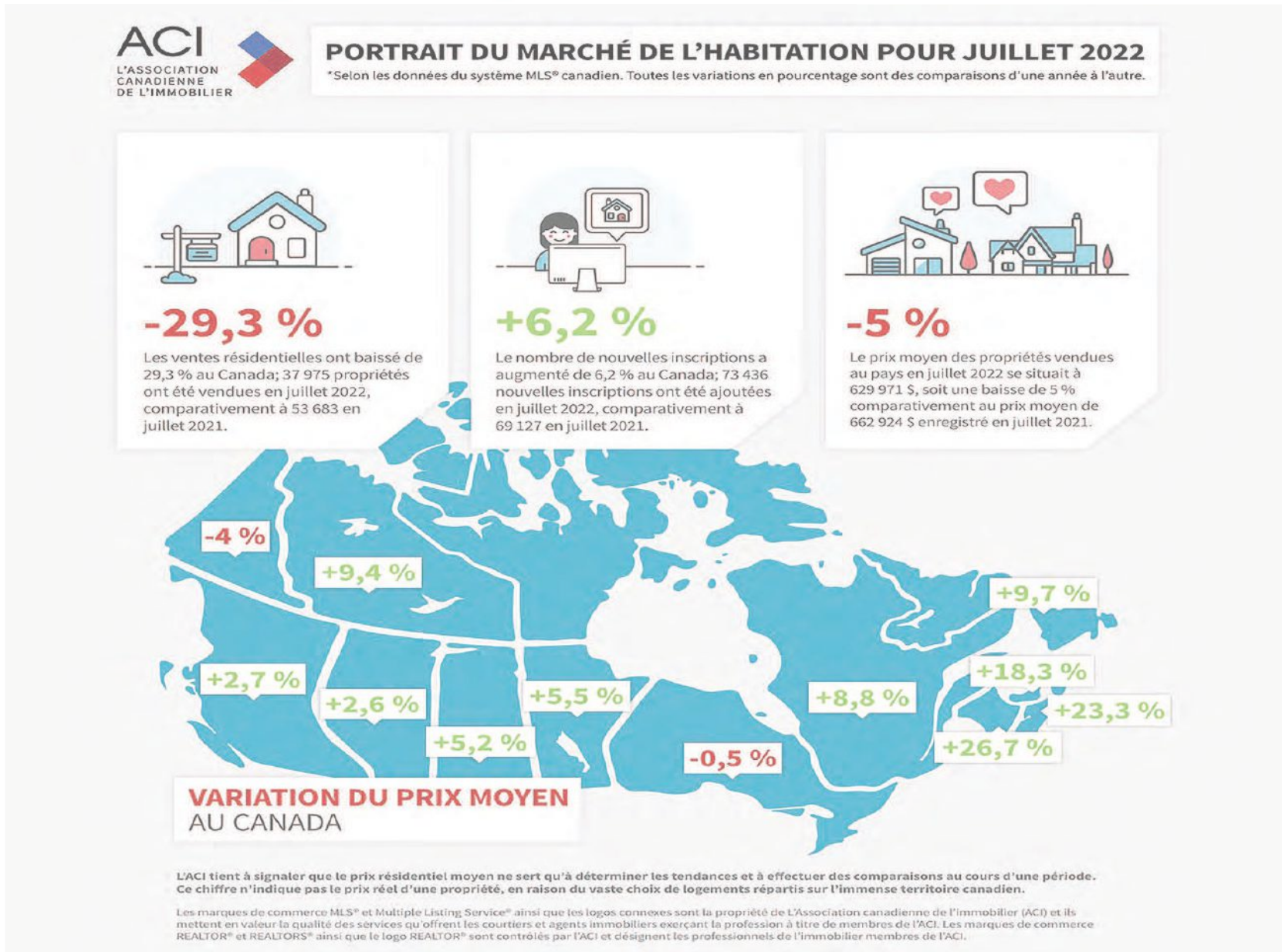


**Voulez-vous vendre votre maison ?**

Équipe JuinJubenville est là pour vous faciliter la vie et vous procurer tranquillité d'esprit  
 Contactez nous pour rencontrer vos prochains acheteurs

**VENDEZ  
 À MEILLEUR PRIX  
 C'EST GARANTI!**

Intrigué(e) de savoir  
 combien nos acheteurs  
 sont prêts à payer ?  
 Nous avons la réponse pour vous !



**Vendre en toute sécurité?**

Saisissez l'opportunité d'être sur le  
 marché immobilier maintenant

Plusieurs acheteurs attendent **votre** maison

[equipejuinjubenville.com](http://equipejuinjubenville.com)

Jean Harold Juin  
 Courtier immobilier agréé DA  
 jean.h.juin@gmail.com  
 514 963-4753

Sarah Jubinville  
 Courtier immobilier résidentiel  
 sjubinville@remax-quebec.com  
 514 519-3176

**RE/MAX Actif Inc.**  
 Agence immobilière  
 franchisée, indépendante et autonome  
 de Re/max Québec  
 1592, rue de Montarville, Saint-Bruno-de-Montarville  
 Québec J3V 3T7 • T 450 653-6000

